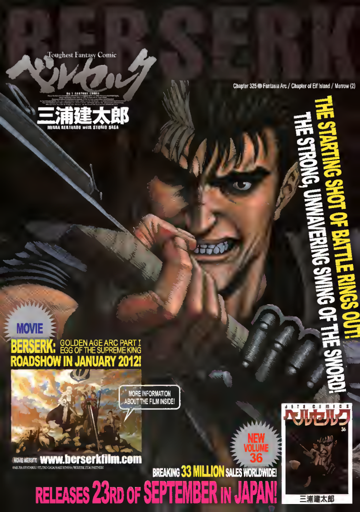
Toughest Fantasy Comic

ベルセルク

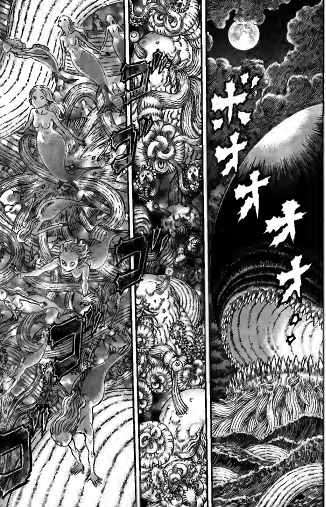
三浦建太郎

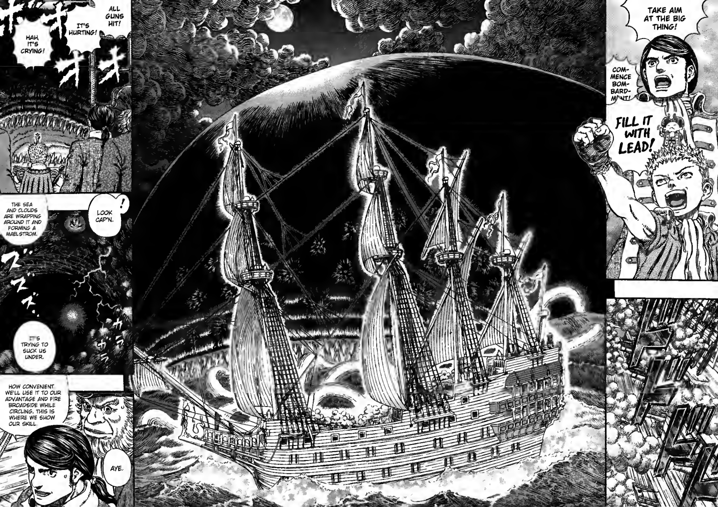
MIURA KENTAROU with STUDIO GAGA

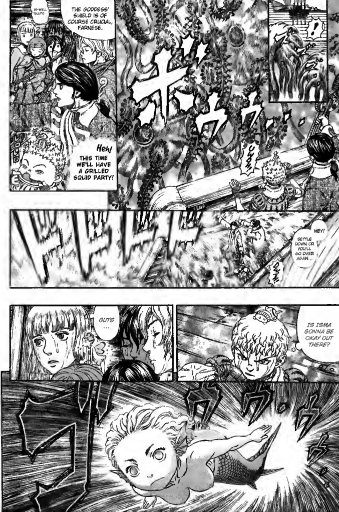
Chapter 325 ● Fantasia Arc / Chapter of Elf Island / Merrow (2)

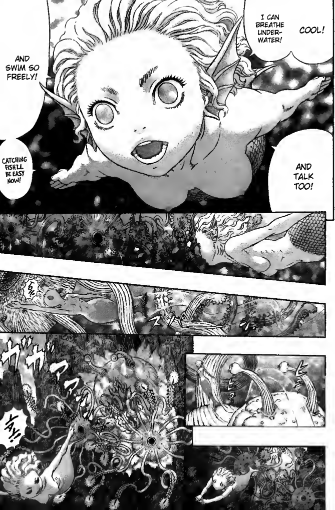

BERSERK
THE STARTING SHOT OF BATTLE RINGS OUT!
THE STRONG, UNWAVERING SWING OF THE SWORD!
MOVIE
BERSERK: GOLDEN AGE ARC PART I EGG OF THE SUPREME KING
ROADSHOW IN JANUARY 2012!
MORE INFORMATION ABOUT THE FILM INSIDE!
MOVIE WEBSITE www.berserkfilm.com
NEW VOLUME 36
BREAKING 33 MILLION SALES WORLDWIDE!
RELEASES 23RD OF SEPTEMBER IN JAPAN!
ベルセルク
36
三浦建太郎

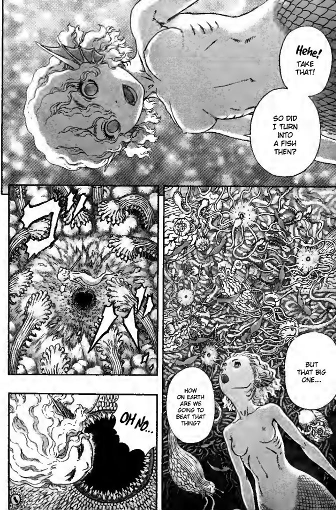
©MIURA KENTAROU STUDIO GAGA/ HAKUSENSHA / BERSERK FILM PARTNERS

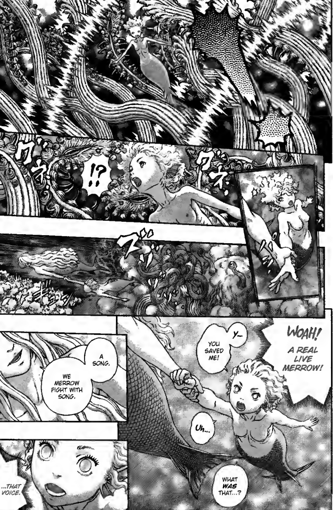

ボオオオオ
ゴゴゴゴゴ

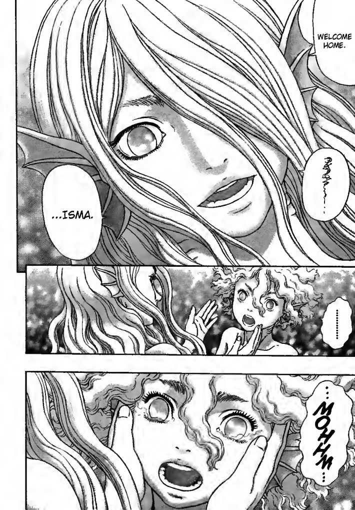

TAKE AIM AT THE BIG THING!
COMMENCE BOMBARDMENT!
FILL IT WITH LEAD!
ALL GUNS HIT!
IT'S HURTING!
HAH, IT'S CRYING!
LOOK CAP'N.
!
THE SEA AND CLOUDS ARE WRAPPING AROUND IT AND FORMING A MAELSTROM.
IT'S TRYING TO SUCK US UNDER.
HOW CONVENIENT. WE'LL USE IT TO OUR ADVANTAGE AND FIRE BROADSIDE WHILE CIRCLING. THIS IS WHERE WE SHOW OUR SKILL.
AYE.

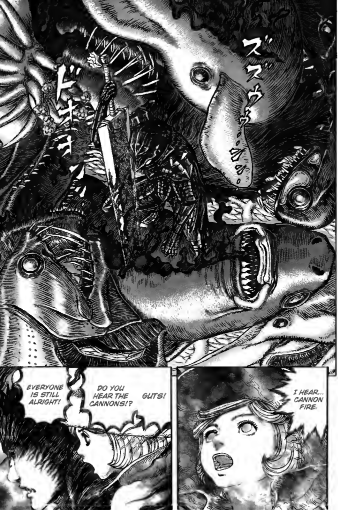

!
UWOW!!
THE GODDESS' SHIELD IS OF COURSE CRUCIAL, FARNESE.
W-WELL THAT'S
Heh! THIS TIME WE'LL HAVE A GRILLED SQUID PARTY!
HEY!
SETTLE DOWN OR YOU'LL GO OVER AGAIN...
OW!!
IS ISMA GONNA BE OKAY OUT THERE?
GUTS ...

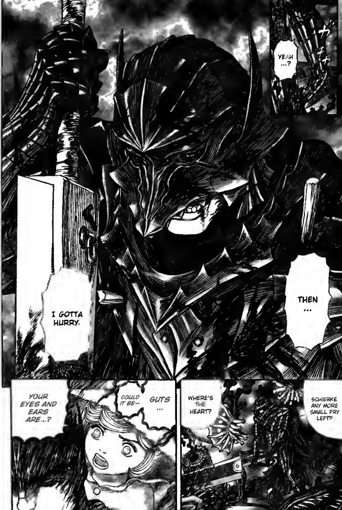

COOL!
I CAN BREATHE UNDER-WATER!
AND SWIM SO FREELY!
AND TALK TOO!
CATCHING FISH'LL BE EASY NOW!
OW!
YAY!!

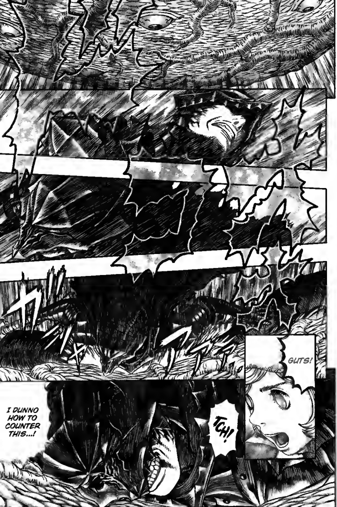

Hehe! TAKE THAT!
SO DID I TURN INTO A FISH THEN?
BUT THAT BIG ONE...
HOW ON EARTH ARE WE GOING TO BEAT THAT THING?
OH NO...

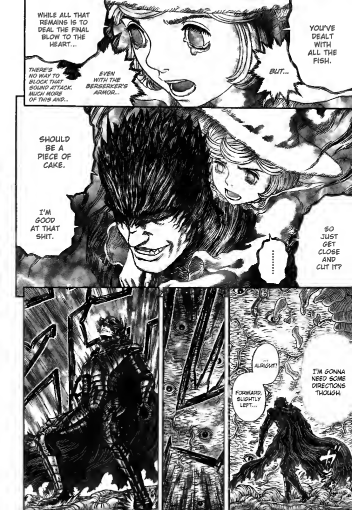

グネ
!?
グネ
パシ
ズバ
ギュン
WOAH! A REAL LIVE MERROW!
Y- YOU SAVED ME!
A SONG.
WE MERROW FIGHT WITH SONG.
Uh...
WHAT WAS THAT...?
...THAT VOICE.

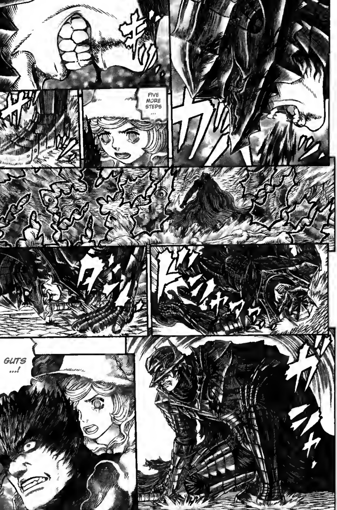

WELCOME HOME.
...ISMA.
....
...MOHHM...

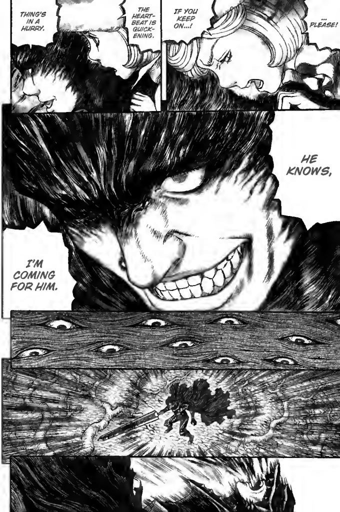

ズズウウウ…ンンン
ドォォ
I HEAR... CANNON FIRE.
GUTS!
DO YOU HEAR THE CANNONS!?
EVERYONE IS STILL ALRIGHT!

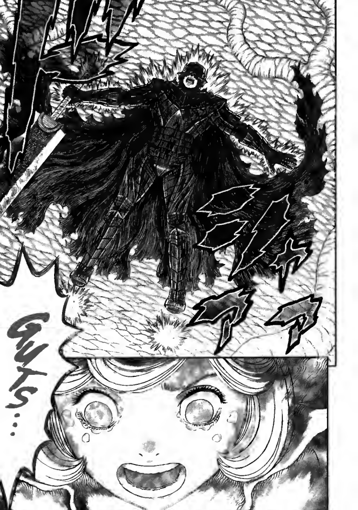

YEAH ...?
THEN ...
I GOTTA HURRY.
SCHIERKE ANY MORE SMALL FRY LEFT?
WHERE'S THE HEART?
GUTS ...
COULD IT BE—
YOUR EYES AND EARS ARE...?

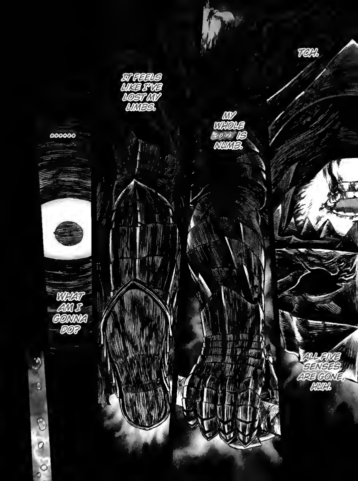

GUTS!
TCH!
I DUNNO HOW TO COUNTER THIS...!

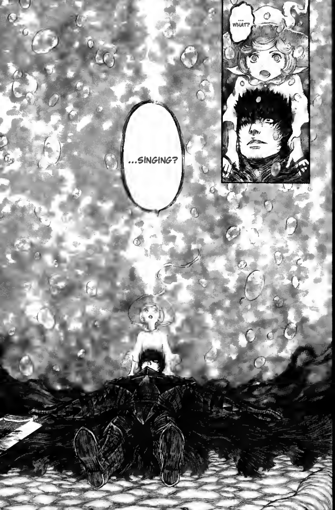

YOU'VE DEALT WITH ALL THE FISH.
WHILE ALL THAT REMAINS IS TO DEAL THE FINAL BLOW TO THE HEART...
BUT...
EVEN WITH THE BERSERKER'S ARMOR...
THERE'S NO WAY TO BLOCK THAT SOUND ATTACK. MUCH MORE OF THIS AND...
SO JUST GET CLOSE AND CUT IT?
....
SHOULD BE A PIECE OF CAKE.
I'M GOOD AT THAT SHIT.
I'M GONNA NEED SOME DIRECTIONS THOUGH
...ALRIGHT!
FORWARD, SLIGHTLY LEFT...

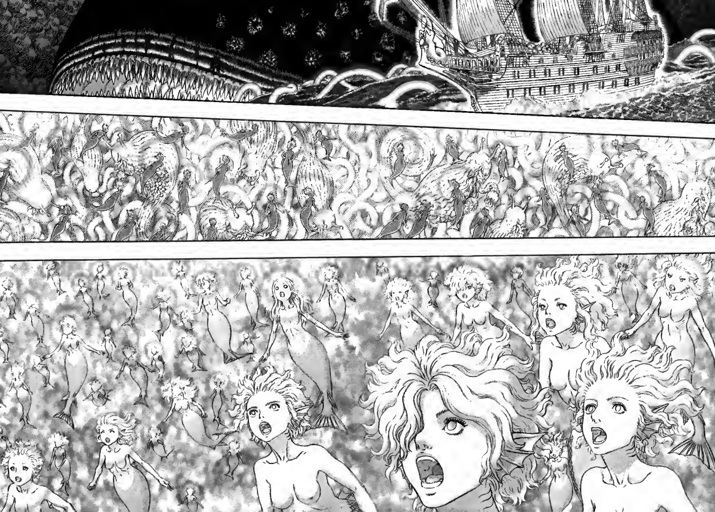

FIVE MORE STEPS ...
GUTS ...!

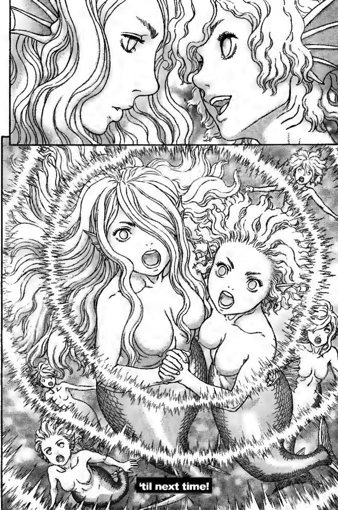

... PLEASE!
IF YOU KEEP ON...!
THE HEARTBEAT IS QUICKENING.
THING'S IN A HURRY.
HE KNOWS,
I'M COMING FOR HIM.


GUTS...

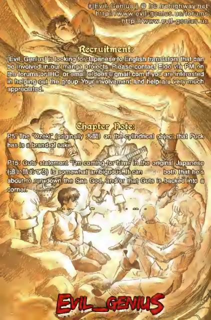

TCH.
ALL FIVE SENSES ARE GONE, HUH.
MY WHOLE BODY IS NUMB.
IT FEELS LIKE I'VE LOST MY LIMBS.
......
WHAT AM I GONNA DO?


... WHAT?
...SINGING?




'til next time!

BERSERK 325
BERSERK



#[Evil_Genius] @ irc.irchighway.net
http://www.evil-genius.us/forums
http://www.evil-genius.us

Recruitment:

[Evil_Genius] is looking for Japanese to English translators that can be involved in our manga projects. Please contact Eldo via PM on the forums or IRC, or email eldoes@gmail.com if you are interested in helping out the group. Your involvement and help are very much appreciated.

Chapter Note:

P5: The "Ozeki" (originally 大関) on the cylindrical object that Puck has is a brand of sake.

P15: Guts' statement "I'm coming for him." in the original Japanese (追い詰めてる) is somewhat ambiguous. It can mean both that he's about to run down the Sea God, and/or that Guts is backed into a corner.

毎月第2・第4金曜日発売!!
2012年2月10日号 毎月2回第2・第4金曜日発行
2012年1月27日発売 第24巻第3号 1989年…月7日第三種郵便物認可

ヤングアニマル

特別付録
三浦建太郎×スタジオ4℃
映画［ベルセルク］
コラボ・ポスター
この表紙イラストがBIGポスターに!!
裏面はアニメ版ガッツ＆グリフィス!!

コミックス最新刊発売記念カラー
［ふたりエッチ］
克・亜樹

［ゆりキャン］
～ゆりかのキャンパスライフ～
原作　原田重光
作画　瀬口たかひろ

［PUNK］
長尾謙一郎

巻頭グラビア
りさちゃんと一緒に温泉へ行こう♡
吉木りさ
Risa Yoshiki

巻末グラビア
16歳の美少女現役女子高生♡YA!グラビア!!
百川晴香
Haruka Momokawa

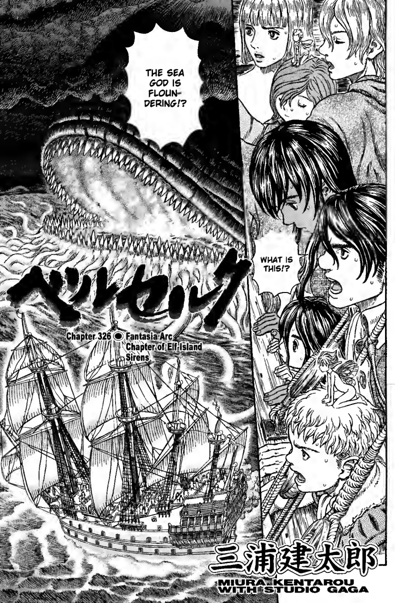
SEXY袋とじ
ルカリナが行く♡セクシー世界旅行!!
瑠川リナ
Rina Rukawa

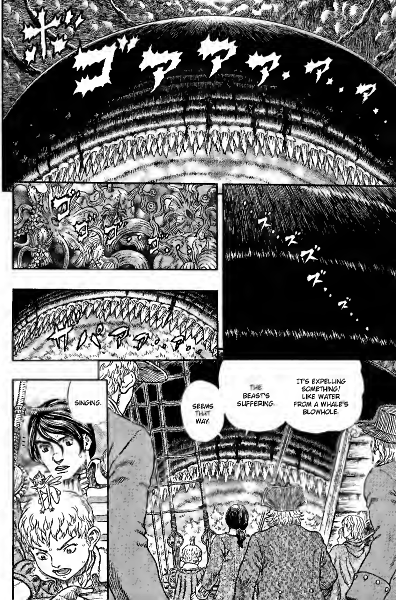
No.3
2012.2.10
400円

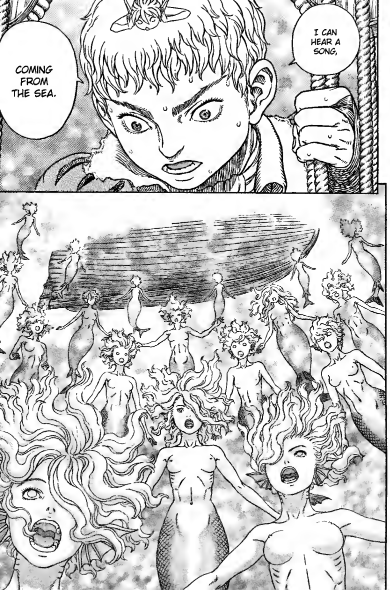
迫力満点!! 連載陣
［3月のライオン］
［自殺島］
［ナナとカオル］
［KAPPEI］

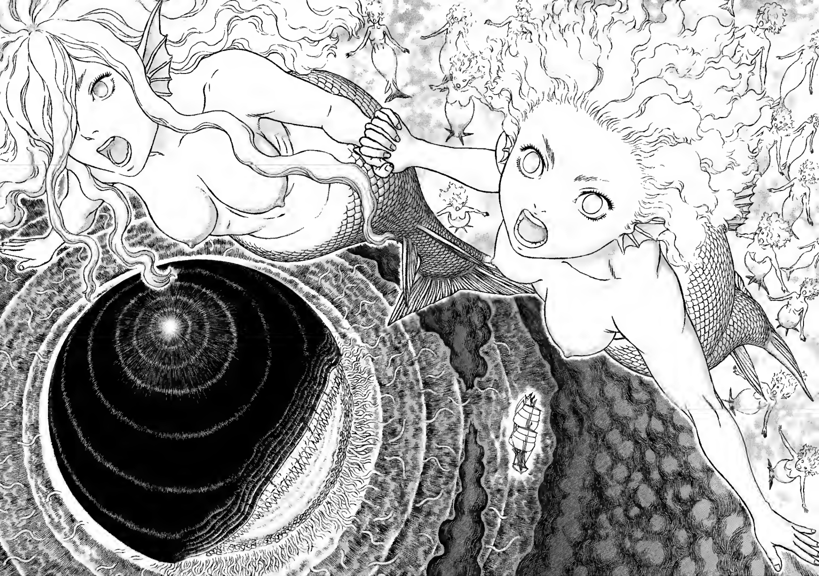
連載再開!!
［ベルセルク］三浦建太郎

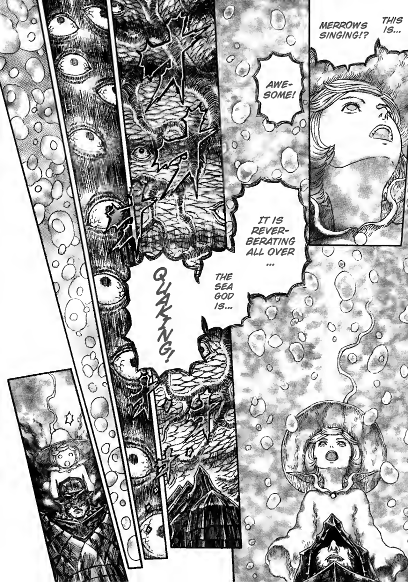
映画
ベルセルク
BERSERK
黄金時代篇Ⅰ　覇王の卵
2月4日(土)全国公開!!!!!

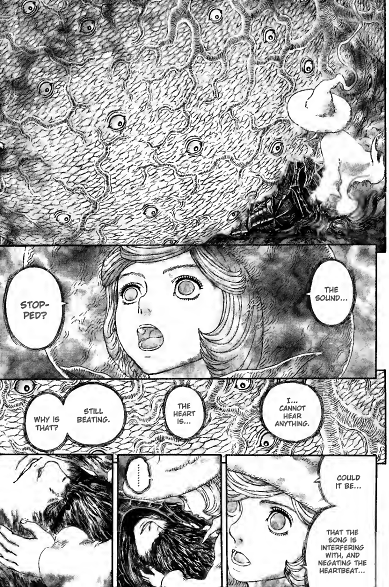

THE SEA GOD IS FLOUNDERING!?
WHAT IS THIS!?
ベルセルク
Chapter 326 ● Fantasia Arc Chapter of Elf Island Sirens
三浦建太郎
MIURA KENTAROU WITH STUDIO GAGA

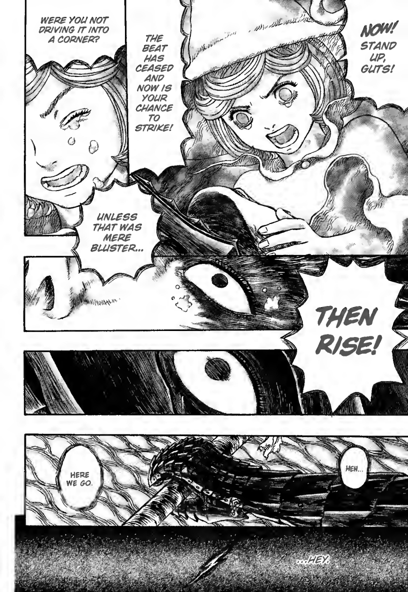

ボゴアアア・ァ・ァ・・
ズ・・ズズ・・ズ・・ズ・・・
ザパアア・・ァ・・
IT'S EXPELLING SOMETHING! LIKE WATER FROM A WHALE'S BLOWHOLE.
THE BEAST'S SUFFERING.
SEEMS THAT WAY.
SINGING.

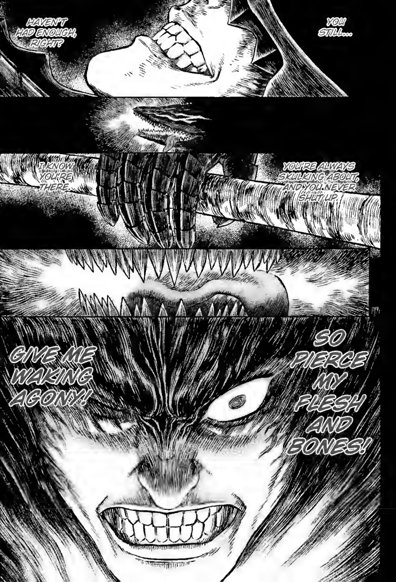

I CAN HEAR A SONG,
COMING FROM THE SEA.

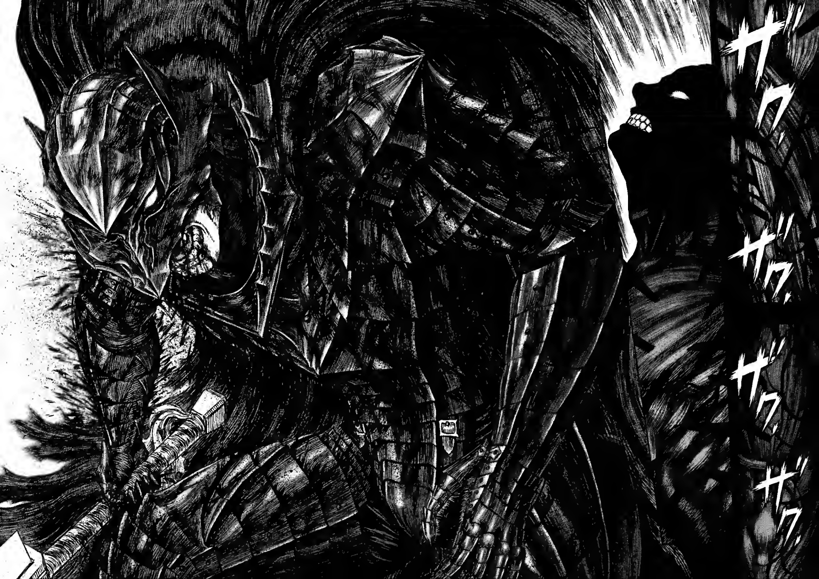


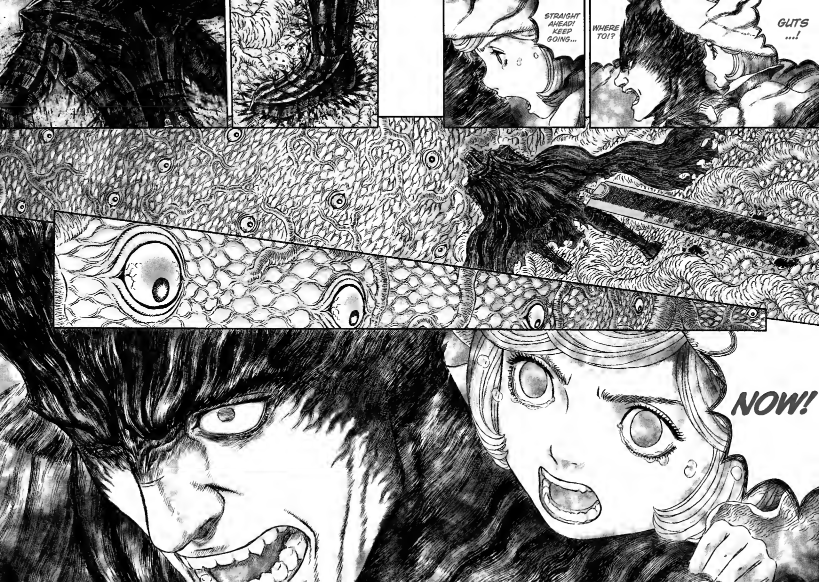

THIS IS...
MERROWS SINGING!?
AWESOME!
IT IS REVERBERATING ALL OVER ...
THE SEA GOD IS...
QUAKING!

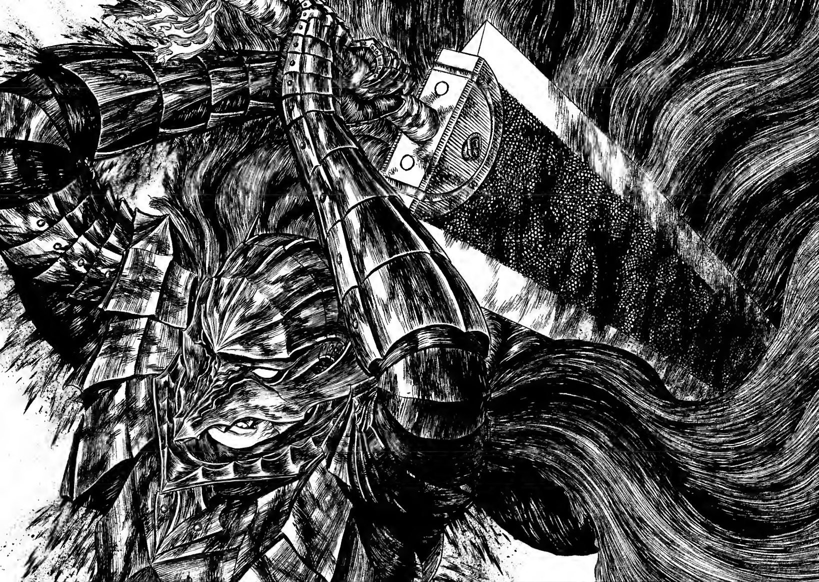

THE SOUND...
STOPPED?
I... CANNOT HEAR ANYTHING.
THE HEART IS...
STILL BEATING.
WHY IS THAT?
COULD IT BE...
THAT THE SONG IS INTERFERING WITH, AND NEGATING THE HEARTBEAT...
......

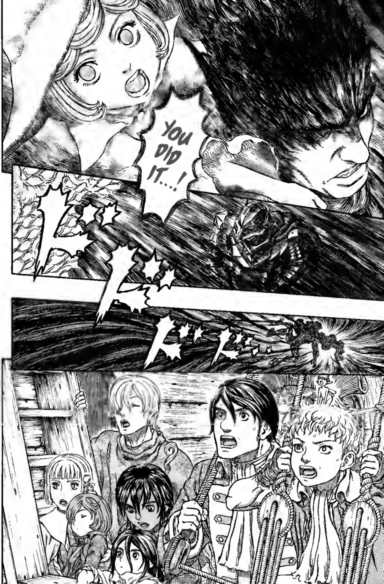

NOW! STAND UP, GUTS!
THE BEAT HAS CEASED AND NOW IS YOUR CHANCE TO STRIKE!
WERE YOU NOT DRIVING IT INTO A CORNER?
UNLESS THAT WAS MERE BLUSTER...
THEN RISE!
HEH...
HERE WE GO.
...HEY.

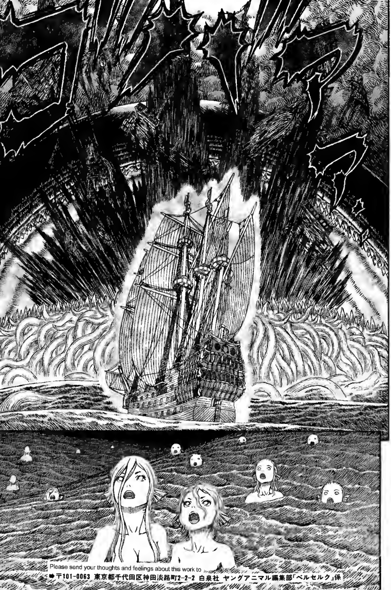

YOU STILL...
HAVEN'T HAD ENOUGH, RIGHT?
YOU'RE ALWAYS SKULKING ABOUT, AND YOU NEVER SHUT UP.
I KNOW YOU'RE THERE.
SO PIERCE MY FLESH AND BONES!
GIVE ME WAKING AGONY!


ザク，
ザク，
ザク，
ザク，

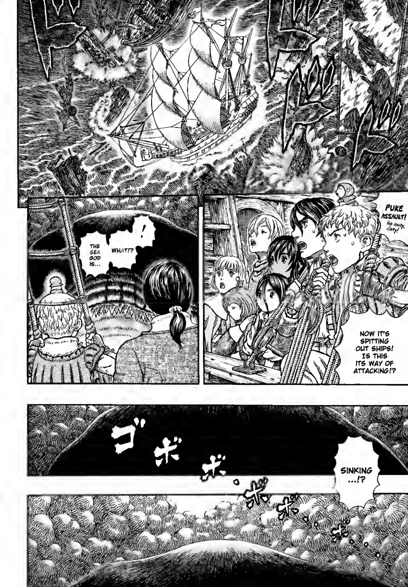

GUTS ...!
WHERE TO!?
STRAIGHT AHEAD! KEEP GOING...
NOW!

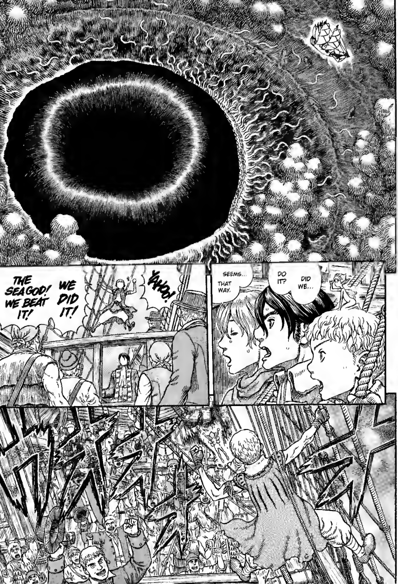


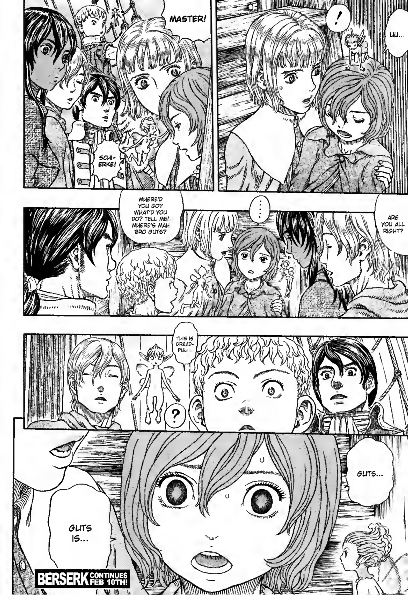

YOU DID IT...!



Please send your thoughts and feelings about this work to
➡〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係

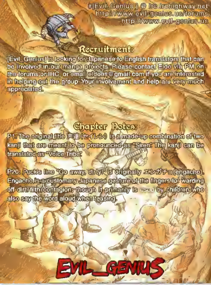

PUKE ASSAULT!
Go away, dirty!
NOW IT'S SPITTING OUT SHIPS! IS THIS ITS WAY OF ATTACKING!?
!
WHAT!?
THE SEA GOD IS...
ゴボボボボボ
SINKING ...!?


DID WE...
DO IT?
SEEMS... THAT WAY.
YAHOO!
WE DID IT!
THE SEA GOD! WE BEAT IT!


!
uu...
MASTER!
SCHIERKE!
ARE YOU ALL RIGHT?
. . . . .
WHERE'D YOU GO? WHAT'D YOU DO? TELL ME! WHERE'S MAH BRO GUTS?
THIS IS DREADFUL.
?
GUTS...
GUTS IS...

BERSERK CONTINUES FEB 10TH!

BERSERK 326
BERSERK



#[Evil_Genius] @ irc.irchighway.net
http://www.evil-genius.us/forums
http://www.evil-genius.us

Recruitment:

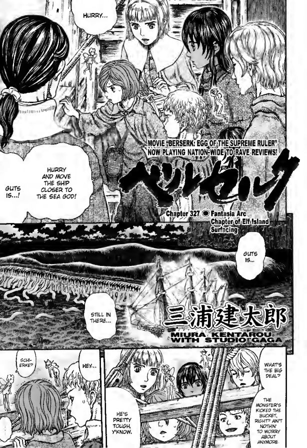
[Evil_Genius] is looking for Japanese to English translators that can be involved in our manga projects. Please contact Eldo via PM on the forums or IRC, or email eldoes@gmail.com if you are interested in helping out the group. Your involvement and help are very much appreciated.

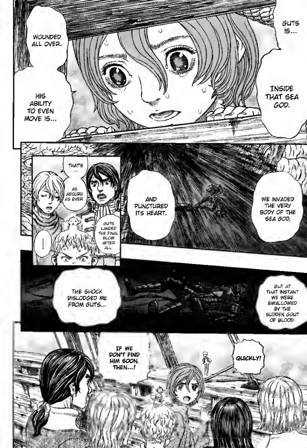
Chapter Notes:

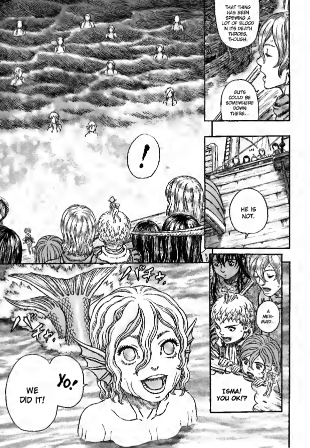
P1: The original title 声連(セイレン) is a made-up combination of two kanji that are meant to be pronounced as "Siren." The kanji can be translated as "Voice Tribe."

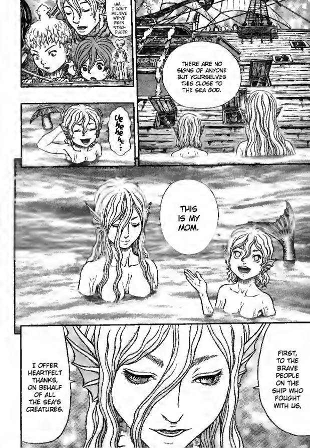
P20: Puck's line "Go away, dirty!" is originally エンガチョ(engacho). Engacho is a customary Japanese gesture of the fingers for warding off dirt/filth/contagion, though it primarily is used by children who also say the word aloud when teasing.

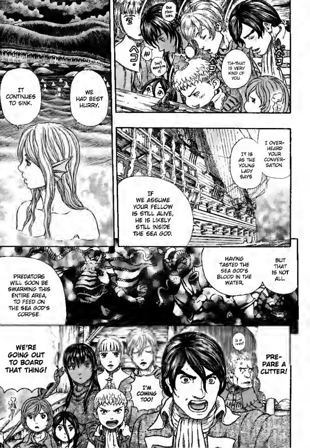
BERSERK
Miura Kentarou
I hope the film appeals to the general public
as much as to long-time Berserk fans

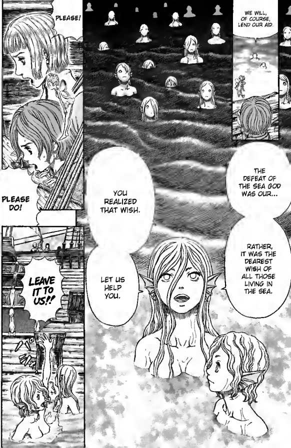

HURRY...
HURRY AND MOVE THE SHIP CLOSER TO THE SEA GOD!
GUTS IS...!
MOVIE "BERSERK: EGG OF THE SUPREME RULER" NOW PLAYING NATION-WIDE TO RAVE REVIEWS!
ベルセルク
Chapter 327 ● Fantasia Arc Chapter of Elf Island Surfacing
GUTS IS..
STILL IN THERE...
三浦建太郎
MIURA KENTAROU WITH STUDIO GAGA
WHAT'S THE BIG DEAL?
THE MONSTER'S KICKED THE BUCKET, RIGHT? AIN'T NOTHIN' TO WORRY ABOUT ANYMORE
HE'S PRETTY TOUGH, Y'KNOW.
HEY...
SCHI-ERKE?

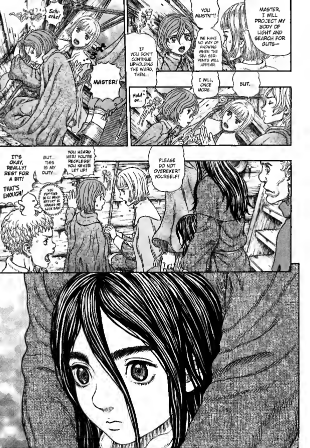

GUTS IS...
INSIDE THAT SEA GOD.
WOUNDED ALL OVER.
HIS ABILITY TO EVEN MOVE IS...
WE INVADED THE VERY BODY OF THE SEA GOD,
AND PUNCTURED ITS HEART.
THAT'S
AS ABSURD AS EVER
GUTS LANDED THE FINAL BLOW AFTER ALL
...!
BUT AT THAT INSTANT WE WERE SWALLOWED BY THE SUDDEN GOUT OF BLOOD.
THE SHOCK DISLODGED ME FROM GUTS...
QUICKLY!
IF WE DON'T FIND HIM SOON, THEN...!

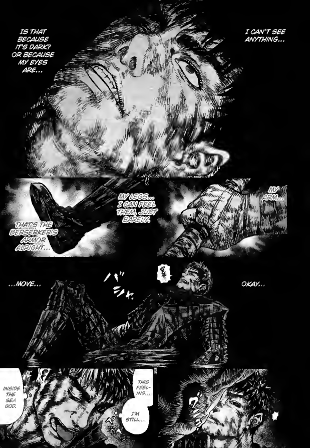

THAT THING HAS BEEN SPEWING A LOT OF BLOOD IN ITS DEATH THROES, THOUGH.
GUTS COULD BE SOMEWHERE DOWN THERE...
HE IS NOT.
!
A MERMAID...
ISMA! YOU OK!?
バチャ
バチャ
YO!
WE DID IT!

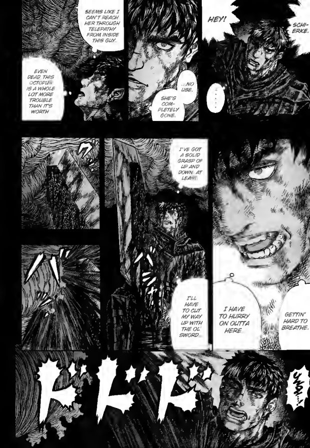

THERE ARE NO SIGNS OF ANYONE BUT YOURSELVES THIS CLOSE TO THE SEA GOD.
UM... I DON'T BELIEVE WE'VE BEEN INTRODUCED
Uehehe h...
THIS IS MY MOM.
FIRST, TO THE BRAVE PEOPLE ON THE SHIP WHO FOUGHT WITH US,
I OFFER HEARTFELT THANKS, ON BEHALF OF ALL THE SEA'S CREATURES.

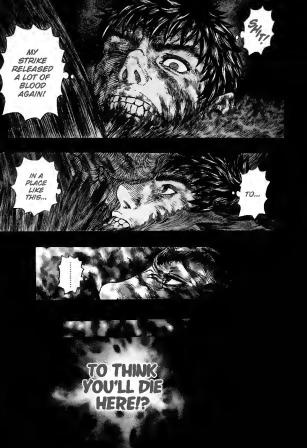

TH-THAT IS VERY KIND OF YOU.
ヘコ
ヘコ
Our pleasure.
AU
Don't mention it
ヘコ
IT CONTINUES TO SINK.
WE HAD BEST HURRY.
I OVERHEARD YOUR CONVERSATION.
IT IS AS THE YOUNG LADY SAYS
IF WE ASSUME YOUR FELLOW IS STILL ALIVE, HE IS LIKELY STILL INSIDE THE SEA GOD.
BUT THAT IS NOT ALL.
HAVING TASTED THE SEA GOD'S BLOOD IN THE WATER,
PREDATORS WILL SOON BE SWARMING THIS ENTIRE AREA, TO FEED ON THE SEA GOD'S CORPSE.
PREPARE A CUTTER!
Is it over?
WE'RE GOING OUT TO BOARD THAT THING!
I'M COMING TOO!

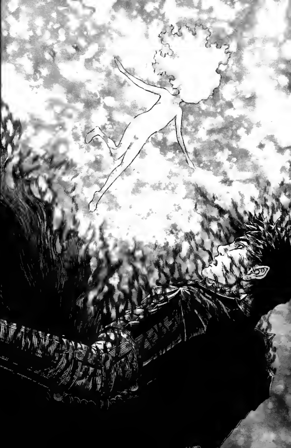

WE WILL, OF COURSE, LEND OUR AID.
THE DEFEAT OF THE SEA GOD WAS OUR...
RATHER, IT WAS THE DEAREST WISH OF ALL THOSE LIVING IN THE SEA.
YOU REALIZED THAT WISH.
LET US HELP YOU.
PLEASE!
PLEASE DO!
LEAVE IT TO US!!

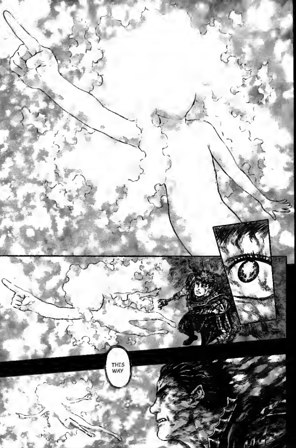

MASTER, I WILL PROJECT MY BODY OF LIGHT AND SEARCH FOR GUTS—
YOU MUSTN'T!
WE HAVE NO WAY OF KNOWING WHEN THE SEA SERPENTS WILL APPEAR
IF YOU DON'T CONTINUE UPHOLDING THE WARD, THEN...
BUT.
I WILL, ONCE MORE
Hold on..
Schierke!
MASTER!
PLEASE DO NOT OVEREXERT YOURSELF!
YOU HEARD HER! YOU'RE RECKLESS! YOU NEVER LET UP!
BUT... THIS IS MY DUTY
IT'S OKAY, REALLY! REST FOR A BIT!
THAT'S ENOUGH!
YOU PUTTING IN SO MUCH EFFORT IS MAKING ME LOOK BAD!

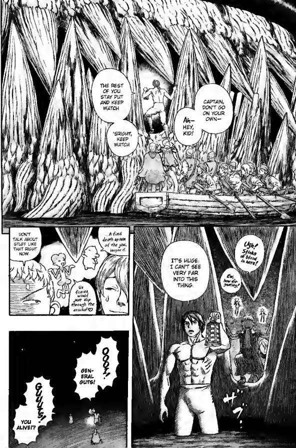

I CAN'T SEE ANYTHING...
IS THAT BECAUSE IT'S DARK? OR BECAUSE MY EYES ARE...
MY ARM...
MY LEGS... I CAN FEEL THEM, JUST BARELY.
THAT'S THE BERSERKER'S ARMOR ALRIGHT...
OKAY...
...MOVE...
THIS FEELING...
I'M STILL...
INSIDE THE SEA GOD.

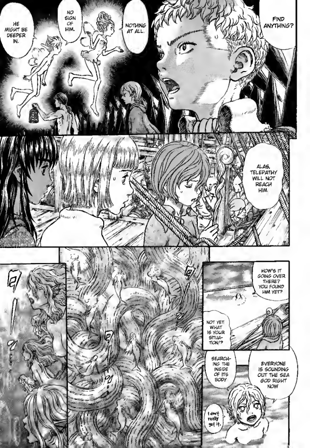

SCHIERKE.
HEY!
. . . .
...NO USE.
SHE'S COMPLETELY GONE.
SEEMS LIKE I CAN'T REACH HER THROUGH TELEPATHY FROM INSIDE THIS GUY...
EVEN DEAD THIS OCTOPUS IS A WHOLE LOT MORE TROUBLE THAN IT'S WORTH
GETTIN' HARD TO BREATHE.
I HAVE TO HURRY ON OUTTA HERE.
I'VE GOT A SOLID GRASP OF UP AND DOWN AT LEA
I'LL HAVE TO CUT MY WAY UP WITH THE OL' SWORD
ドドド
UGH...!

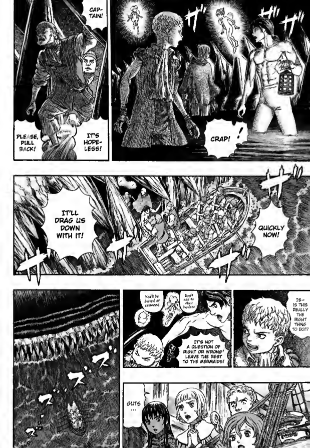

SHIT!
MY STRIKE RELEASED A LOT OF BLOOD AGAIN!
TO...
IN A PLACE LIKE THIS...
....
TO THINK YOU'LL DIE HERE!?

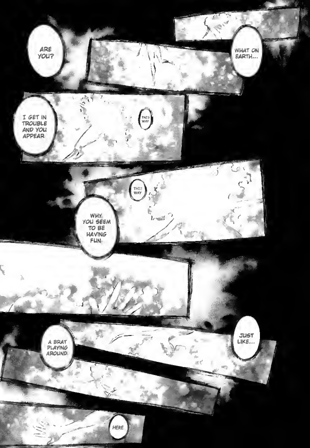


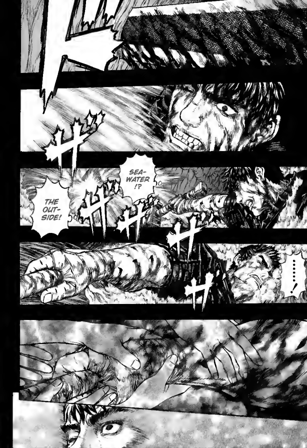

THIS WAY

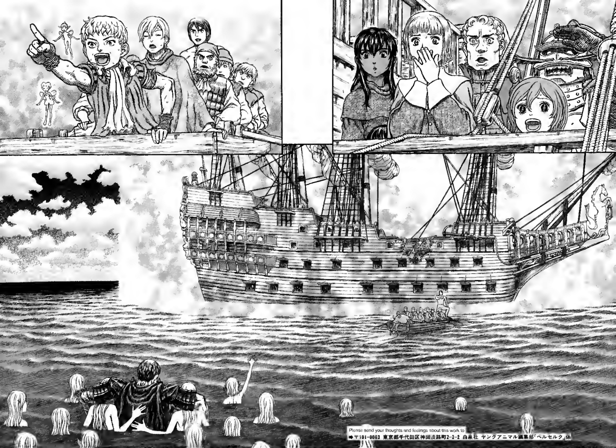

CAPTAIN, DON'T GO ON YOUR OWN—
Ah— HEY, KID!
THE REST OF YOU STAY PUT AND KEEP WATCH
'SRIGHT, KEEP WATCH
Ugh! Stinks of blood in here!
Ew, how disgusting!
IT'S HUGE I CAN'T SEE VERY FAR INTO THIS THING
ザブ
...A final death spasm of the jaw, imagine it.
DON'T TALK ABOUT STUFF LIKE THAT RIGHT NOW
Us fairies would just slip through the cracks!♡
OOOI! GENERAL GUTS!
GUUUTS! YOU ALIVE!?


FIND ANYTHING?
NOTHING AT ALL.
NO SIGN OF HIM.
HE MIGHT BE DEEPER IN.
ALAS, TELEPATHY WILL NOT REACH HIM.
HOW'S IT GOING OVER THERE? YOU FOUND HIM YET?
NOT YET WHAT IS YOUR SITUATION?
EVERYONE IS SOUNDING OUT THE SEA GOD RIGHT NOW
SEARCHING THE INSIDE OF ITS BODY
I don't really get it.

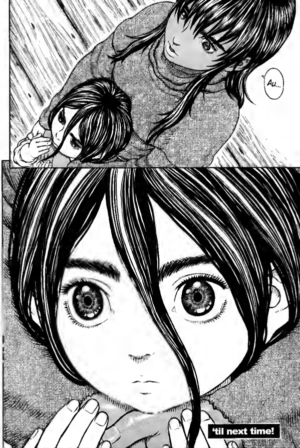

ザ
ザ
CRAP!
CAP-TAIN!
IT'S HOPE-LESS!
PLEASE, PULL BACK!
QUICKLY NOW!
IT'LL DRAG US DOWN WITH IT!
IS— IS THIS REALLY THE RIGHT THING TO DO!?
Don't add to their burdens
You'll be buried in seaweed
IT'S NOT A QUESTION OF RIGHT OR WRONG! LEAVE THE REST TO THE MERMAIDS!
ズ
ズ
ズ
GUTS ...


WHAT ON EARTH...
ARE YOU?
THIS WAY
I GET IN TROUBLE AND YOU APPEAR
THIS WAY
WHY YOU SEEM TO BE HAVING FUN
JUST LIKE...
A BRAT PLAYING AROUND
HERE

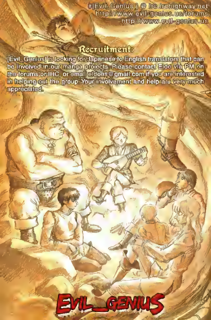

SEA-WATER!?
THE OUT-SIDE!
……!



Please send your thoughts and feelings about this work to
➡〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係


Au...
'til next time!

BERSERK 327
BERSERK

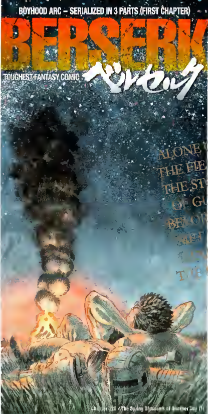


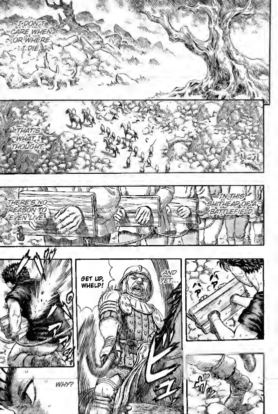
#[Evil_Genius] @ irc.irchighway.net
http://www.evil-genius.us/forums
http://www.evil-genius.us

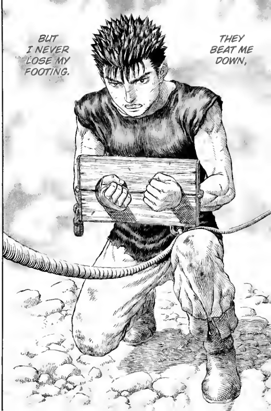
Recruitment:

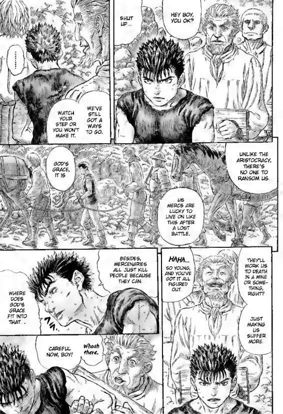
[Evil_Genius] is looking for Japanese to English translators that can be involved in our manga projects. Please contact Eldo via PM on the forums or IRC, or email eldoes@gmail.com if you are interested in helping out the group. Your involvement and help are very much appreciated.

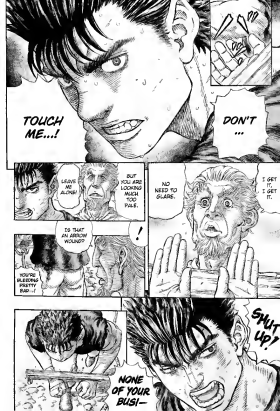
EVIL_GENIUS

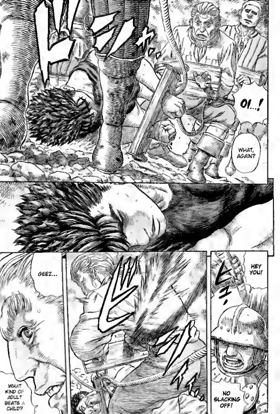

BOYHOOD ARC – SERIALIZED IN 3 PARTS (FIRST CHAPTER)
BERSERK
TOUGHEST FANTASY COMIC
ベルセルク
ALONE ON THE FIELD... THE STORY OF GUTS, BEFORE HE MET THE BAND OF THE HAWK.
三浦建太郎
Chapter 028 • The Spring Blossoms of Summer Day (1)

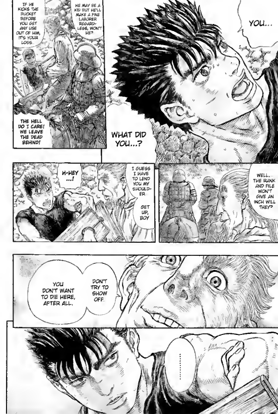

I DON'T CARE WHEN OR WHERE I DIE.
THAT'S WHAT I THOUGHT.
THERE'S NO REASON TO EVEN LIVE
IN THIS SHITHEAP OF A BATTLEFIELD!
GET UP, WHELP!
AND YET...
P
P
WHY?

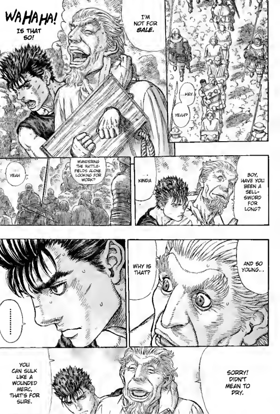

THEY BEAT ME DOWN,
BUT I NEVER LOSE MY FOOTING.

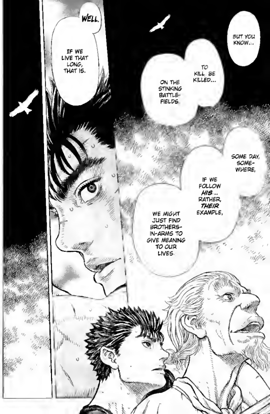

HEY BOY, YOU OK?
SHUT UP...
WE'VE STILL GOT A WAYS TO GO.
WATCH YOUR STEP OR YOU WON'T MAKE IT.
....
UNLIKE THE ARISTOCRACY, THERE'S NO ONE TO RANSOM US.
US MERCS ARE LUCKY TO LIVE ON LIKE THIS AFTER A LOST BATTLE.
GOD'S GRACE, IT IS
THEY'LL WORK US TO DEATH IN A MINE OR SOMETHING, RIGHT?
JUST MAKING US SUFFER MORE.
HAHA... SO YOUNG, AND YOU'VE GOT IT ALL FIGURED OUT.
BESIDES, MERCENARIES ALL JUST KILL PEOPLE BECAUSE THEY CAN.
WHERE DOES GOD'S GRACE FIT INTO THAT.
Whoah there.
CAREFUL NOW, BOY!

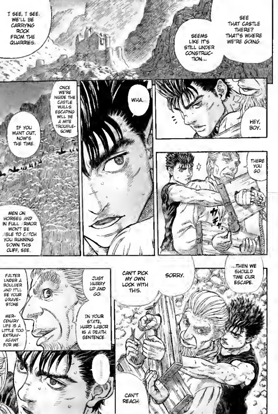

DON'T ...
TOUCH ME...!
I GET IT, I GET IT.
NO NEED TO GLARE.
LEAVE ME ALONE!
BUT YOU ARE LOOKING MUCH TOO PALE.
!
IS THAT AN ARROW WOUND?
YOU'RE BLEEDING PRETTY BAD..!
SHUT UP!
NONE OF YOUR BUSI—

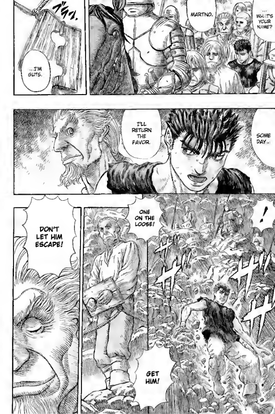

OI...!
WHAT, AGAIN?
GEEZ...
WHAT KIND OF ADULT BEATS A CHILD?
HEY YOU!
NO SLACKING OFF!

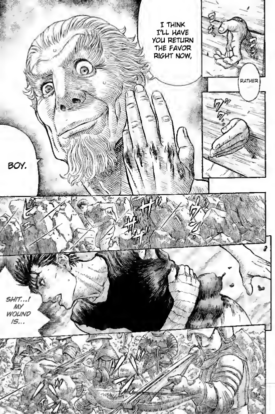

YOU...
WHAT DID YOU...?
HE MAY BE A KID BUT HE'LL MAKE A FINE LABORER REGARDLESS, WON'T HE?
IF HE KICKS THE BUCKET BEFORE YOU GET ANY USE OUT OF HIM, IT'S YOUR LOSS.
THE HELL DO I CARE! WE LEAVE THE DEAD BEHIND!
WELL, THE RANK AND FILE WON'T GIVE AN INCH WILL THEY?
I GUESS I HAVE TO LEND YOU MY SHOULDER
GET UP, BOY
H-HEY ...!
DON'T TRY TO SHOW OFF.
YOU DON'T WANT TO DIE HERE, AFTER ALL.
……

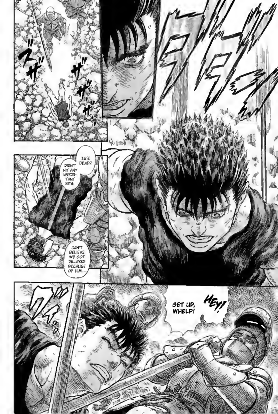

HEY
YEAH?
I'M NOT FOR SALE.
WAHAHA! IS THAT SO!
BOY, HAVE YOU BEEN A SELL-SWORD FOR LONG?
KINDA
WANDERING THE BATTLEFIELDS ALONE LOOKING FOR WORK?
YEAH
AND SO YOUNG. .
WHY IS THAT?
....
SORRY! DIDN'T MEAN TO PRY.
YOU CAN SULK LIKE A WOUNDED MERC, THAT'S FOR SURE.

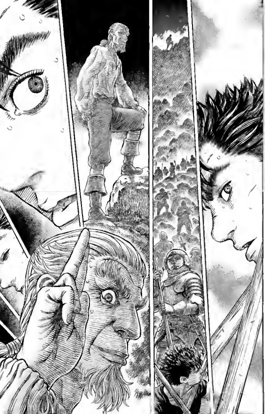

BUT YOU KNOW...
TO KILL BE KILLED...
ON THE STINKING BATTLEFIELDS.
SOME DAY, SOMEWHERE,
IF WE FOLLOW **HIS** .. RATHER, ***THEIR*** EXAMPLE,
WE MIGHT JUST FIND BROTHERS-IN-ARMS TO GIVE MEANING TO OUR LIVES.
WELL.
IF WE LIVE THAT LONG, THAT IS.

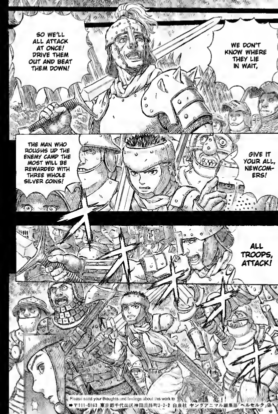

SEE THAT CASTLE THERE? THAT'S WHERE WE'RE GOING
SEEMS LIKE IT'S STILL UNDER CONSTRUCTION...
I SEE, I SEE. WE'LL BE CARRYING ROCK FROM THE QUARRIES.
HEY, BOY.
WHA.
ONCE WE'RE INSIDE THE CASTLE WALLS ESCAPING WILL BE A MITE TROUBLESOME
IF YOU WANT OUT, NOW'S THE TIME.
MEN ON HORSES AND IN FULL ARMOR WON'T BE ABLE TO CATCH YOU RUNNING DOWN THIS CLIFF, SEE.
THERE YOU GO
ガチャ
...THEN WE SHOULD TIME OUR ESCAPE.
SORRY.
CAN'T PICK MY OWN LOCK WITH THIS.
CAN'T REACH
JUST HURRY UP AND GO
IN YOUR STATE, HARD LABOR IS A DEATH SENTENCE
FALTER UNDER A BOULDER AND IT'LL BE YOUR GRAVESTONE
MERCENARY LIFE IS A LITTLE TOO EXTRAVAGANT FOR ME.
!


...WHAT'S YOUR NAME?
MARTINO.
ブラン.
...I'M GUTS.
SOME DAY...
I'LL RETURN THE FAVOR.
!
ONE ON THE LOOSE!
ザッ
ザッ
ザッ
DON'T LET HIM ESCAPE!
GET HIM!


I THINK I'LL HAVE YOU RETURN THE FAVOR RIGHT NOW,
RATHER
BOY.
SHIT...! MY WOUND IS...

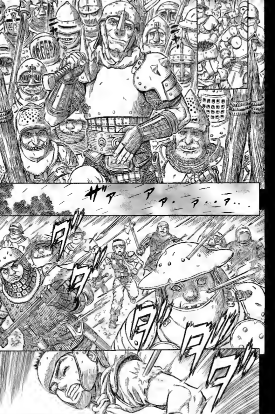

ズザ
ザ
ザ
IS'E DEAD?
DIDN'T HIT ANY IMPOR-TANT BITS
CAN'T BELIEVE WE GOT DELAYED BECAUSE OF HIM.
HEY!
GET UP, WHELP!

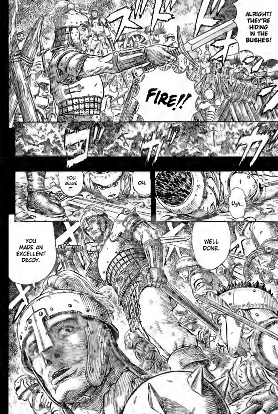


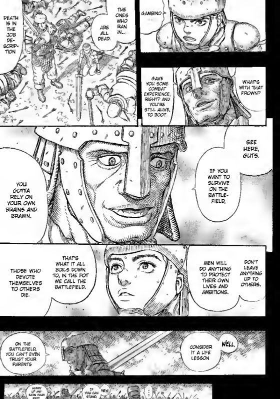

WE DON'T KNOW WHERE THEY LIE IN WAIT,
SO WE'LL ALL ATTACK AT ONCE! DRIVE THEM OUT AND BEAT THEM DOWN!
GIVE IT YOUR ALL, NEWCOMERS!
THE MAN WHO ROUGHS UP THE ENEMY CAMP THE MOST WILL BE REWARDED WITH THREE WHOLE SILVER COINS!
ALL TROOPS, ATTACK!

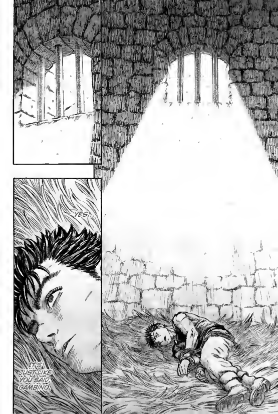
Please send your thoughts and feelings about this work to

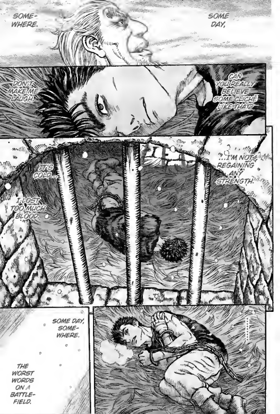
➡〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係

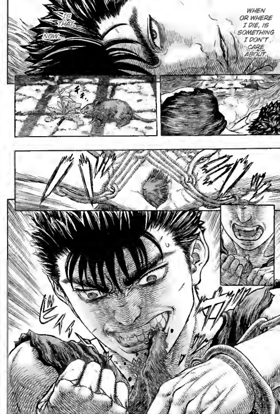

ニャ
ニャ
ザァ ァ ァ・ァ・・ァ・・
ダ
ダ
ダ
ダ
ダ
ダ

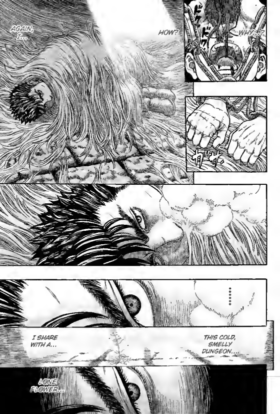

ALRIGHT! THEY'RE HIDING IN THE BUSHES!
FIRE!!
Ugh...
OH.
YOU MADE IT.
WELL DONE.
YOU MADE AN EXCELLENT DECOY.

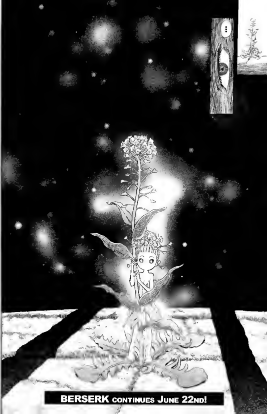

GAMBINO
THE ONES WHO RAN IN...
ARE ALL DEAD.
DEATH IS IN THE JOB DESCRIPTION
WHAT'S WITH THAT FROWN?
GAVE YOU SOME COMBAT EXPERIENCE, RIGHT? AND YOU'RE STILL ALIVE, TO BOOT
SEE HERE, GUTS.
IF YOU WANT TO SURVIVE ON THE BATTLEFIELD,
YOU GOTTA RELY ON YOUR OWN BRAINS AND BRAWN.
DON'T LEAVE ANYTHING UP TO OTHERS.
MEN WILL DO ANYTHING TO PROTECT THEIR OWN LIVES AND AMBITIONS.
THAT'S WHAT IT ALL BOILS DOWN TO, IN THE POT WE CALL THE BATTLEFIELD.
THOSE WHO DEVOTE THEMSELVES TO OTHERS DIE.
WELL.
CONSIDER IT A LIFE LESSON
ON THE BATTLEFIELD, YOU CAN'T EVEN TRUST YOUR PARENTS
...
HEY!
IF YOU CAN STAND,
HURRY UP AND EARN YOUR KEEP


YES...
IT'S JUST LIKE YOU SAID, GAMBINO.


SOME DAY,
SOME-WHERE.
CAN YOU REALLY BELIEVE SOME CLICHÉ LIKE THAT?
DON'T MAKE ME LAUGH.
...I'M NOT REGAINING ANY STRENGTH.
IT'S COLD.
I LOST TOO MUCH BLOOD.
......
SOME DAY, SOME-WHERE.
THE WORST WORDS ON A BATTLE-FIELD.

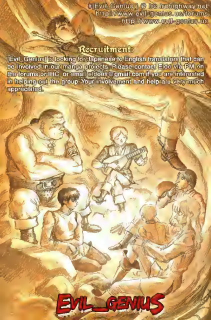

WHEN OR WHERE I DIE, IS SOMETHING I DON'T CARE ABOUT.
IS THAT, NOW.
チチ


ドクドク
WHY...?
HOW?
AGAIN, I...
ガッ
......
THIS COLD, SMELLY DUNGEON...
I SHARE WITH A...
LONE FLOWER...



BERSERK CONTINUES JUNE 22ND!

BERSERK 328
BERSERK

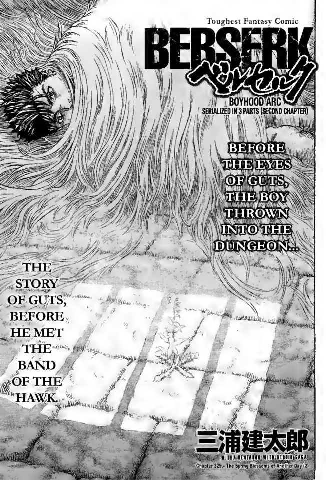


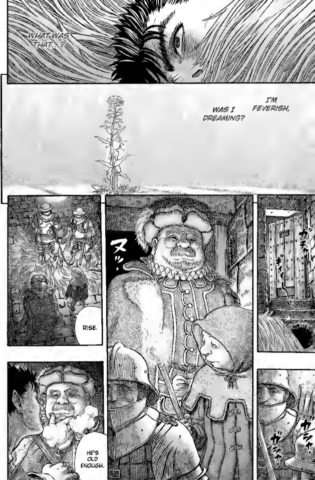
#[Evil_Genius] @ Irc.irchighway.net
http://www.evil-genius.us/forums
http://www.evil-genius.us

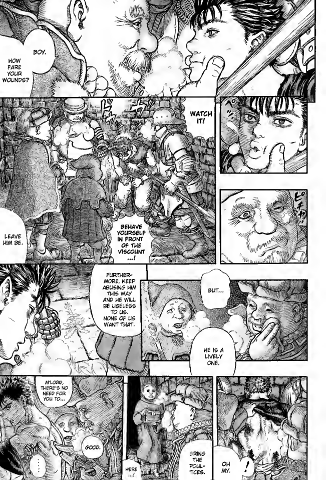
Recruitment:

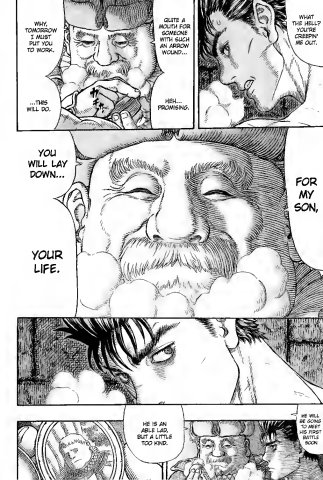
[Evil_Genius] is looking for Japanese-to English translators that can be involved in our manga projects. Please contact Eldo via PM on the forums or IRC, or email eldoes@gmail.com if you are interested in helping out the group. Your involvement and help are very much appreciated.

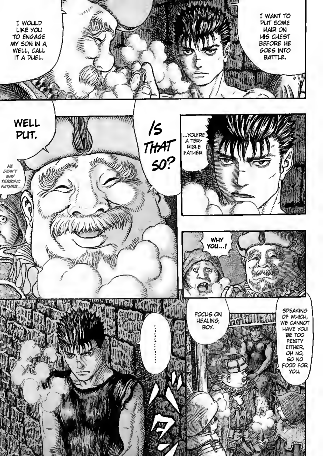
EVIL_GENIUS


Toughest Fantasy Comic
BERSERK
ベルセルク
BOYHOOD ARC
SERIALIZED IN 3 PARTS (SECOND CHAPTER)
BEFORE THE EYES OF GUTS, THE BOY THROWN INTO THE DUNGEON...
THE STORY OF GUTS, BEFORE HE MET THE BAND OF THE HAWK.
三浦建太郎
MIURA KENTAROU WITH STUDIO GAGA
Chapter 329 - The Spring Blossoms of Another Day (2)


WHAT WAS THAT...?
I'M FEVERISH,
WAS I DREAMING?
ガチャ
ギィィ
ヌッ
RISE.
ガシャ
ガシャ
HE'S OLD ENOUGH.

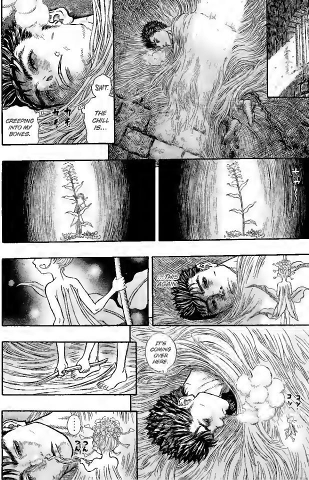

BOY.
HOW FARE YOUR WOUNDS?
WATCH IT!
BEHAVE YOURSELF IN FRONT OF THE VISCOUNT ...!
LEAVE HIM BE.
FURTHERMORE, KEEP ABUSING HIM THIS WAY AND HE WILL BE USELESS TO US. NONE OF US WANT THAT.
BUT...
HE IS A LIVELY ONE.
OH MY.
!
BRING THE POULTICES.
HERE ...!
M'LORD, THERE'S NO NEED FOR YOU TO...
GOOD.
......

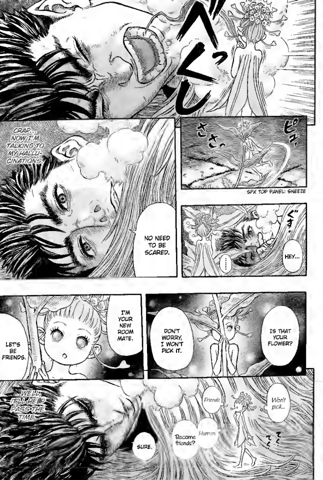

WHAT THE HELL? YOU'RE CREEPIN' ME OUT.
QUITE A MOUTH FOR SOMEONE WITH SUCH AN ARROW WOUND...
HEH... PROMISING.
WHY, TOMORROW I MUST PUT YOU TO WORK.
...THIS WILL DO.
FOR MY SON,
YOU WILL LAY DOWN...
YOUR LIFE.
HE WILL BE GOING TO MEET HIS FIRST BATTLE SOON
HE IS AN ABLE LAD, BUT A LITTLE TOO KIND.


I WANT TO PUT SOME HAIR ON HIS CHEST BEFORE HE GOES INTO BATTLE.
I WOULD LIKE YOU TO ENGAGE MY SON IN A, WELL, CALL IT A DUEL.
...YOU'RE A TERRIBLE FATHER
IS THAT SO?
WELL PUT.
HE DIDN'T SAY TERRIFIC FATHER...
WHY YOU...!
SPEAKING OF WHICH, WE CANNOT HAVE YOU BE TOO FEISTY EITHER, OH NO, SO NO FOOD FOR YOU.
FOCUS ON HEALING, BOY.
....
バタン

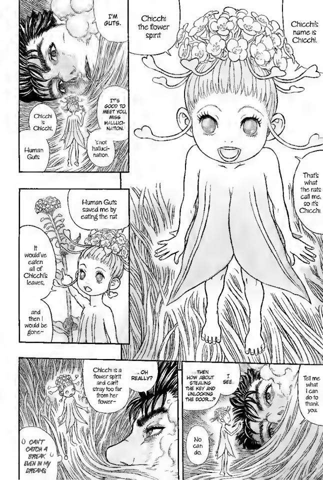
Please send your thoughts and feelings about this work to

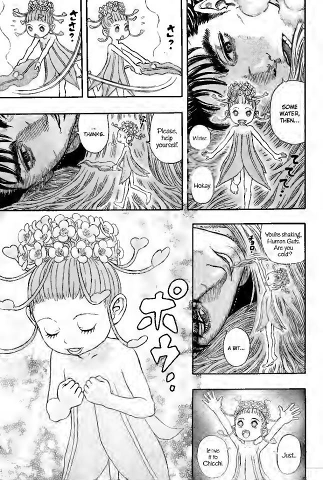
➡〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係

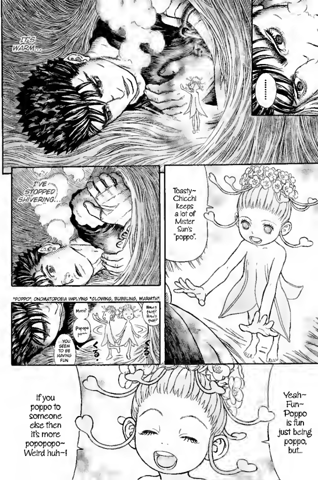

SHIT.
THE CHILL IS...
カチ カチ
CREEPING INTO MY BONES.
ホヤ～
...THIS AGAIN.
IT'S COMING OVER HERE.
コッ コッ
......
つん つん


べっくし
ピュ、
ささっ
CRAP... NOW I'M TALKING TO MY HALLUCINATIONS.
ぐす
HEY...
......
NO NEED TO BE SCARED.
IS THAT YOUR FLOWER?
DON'T WORRY, I WON'T PICK IT.
I'M YOUR NEW ROOM MATE.
LET'S BE FRIENDS.
Won't pick...
てくてく
Friends
Human.
Become friends?
SURE.
...WELL, IT'LL HELP PASS THE TIME.

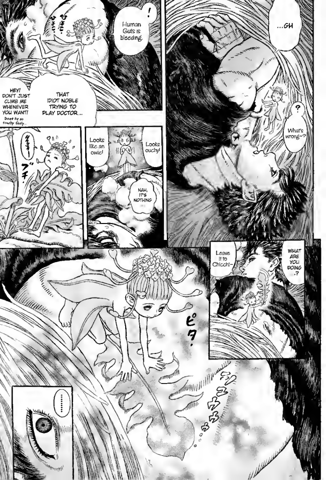
SFX TOP PANEL: SNEEZE

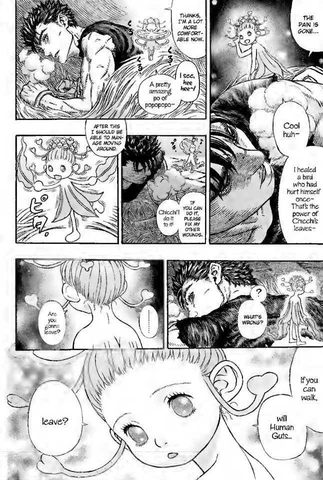

Chicchi's name is Chicchi.
Chicchi the flower spirit
That's what the rats call me, so it's Chicchi.
I'M GUTS.
Chicchi is Chicchi,
Human Guts
IT'S GOOD TO MEET YOU, MISS HALLUCINATION.
's not hallucination.
Human Guts saved me by eating the rat
It would've eaten all of Chicchi's leaves,
and then I would be gone~
Tell me what I can do to thank you.
I SEE
THEN HOW ABOUT STEALING THE KEY AND UNLOCKING THE DOOR...?
No can do.
Chicchi is a flower spirit and can't stray too far from her flower~
. OH REALLY?
CAN'T CATCH A BREAK EVEN IN MY DREAMS

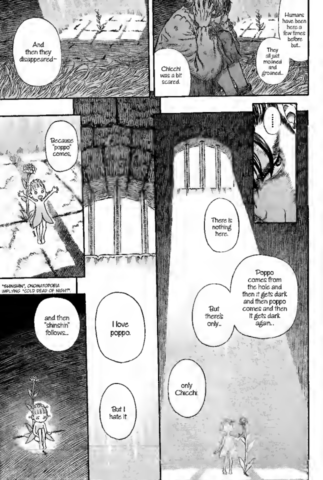

SOME WATER, THEN...
Water.
Hokay.
てててて...
さっ.
ささっ.
Please, help yourself.
ぷ
THANKS.
You're shaking, Human Guts. Are you cold?
ちょろ
A BIT...
Just...
leave it to Chicchi.
ポウ。。

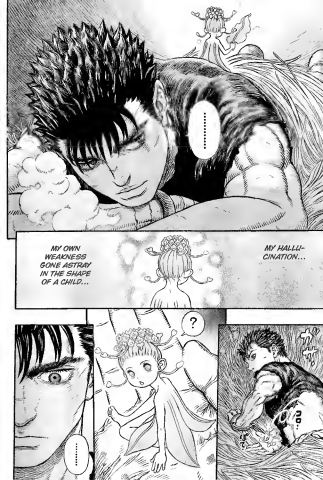

……
IT'S WARM...
Toasty~ Chicchi keeps a lot of Mister Sun's "poppo".
I'VE STOPPED SHIVERING...
How's that? How's that?
くる。
More?
Popopo pom~
くる。
YOU SEEM TO BE HAVING FUN
Yeah~ Fun~ Poppo is fun just being poppo, but...
if you poppo to someone else then it's more popopopo~ Weird huh~!

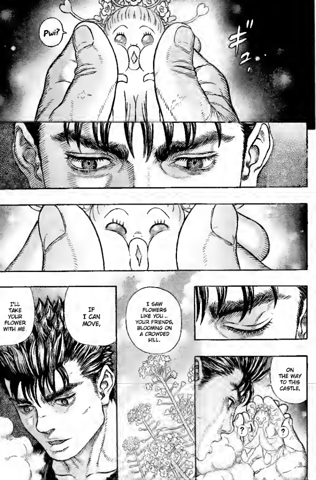
"POPPO" ONOMATOPOEIA IMPLYING "GLOWING, BUBBLING, WARMTH"

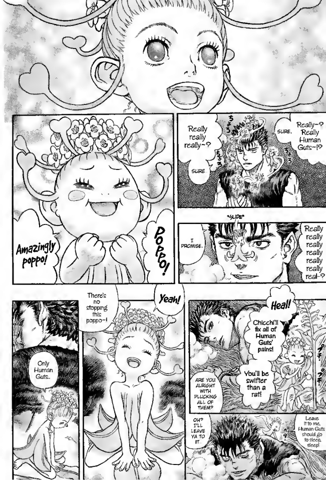

...GH
?
What's wrong~?
ひょこ。ひょこ。
!
Human Guts is bleeding.
HEY! DON'T JUST CLIMB ME WHENEVER YOU WANT!
Dont be so touchy feely...
THAT IDIOT NOBLE TRYING TO PLAY DOCTOR...
Looks ouchy!
Looks like an owie!
NAH, IT'S NOTHING
グググー
ブチ。
WHAT ARE YOU DOING..?
Leave it to Chicchi!~
ピタ。
ジュワワ
……

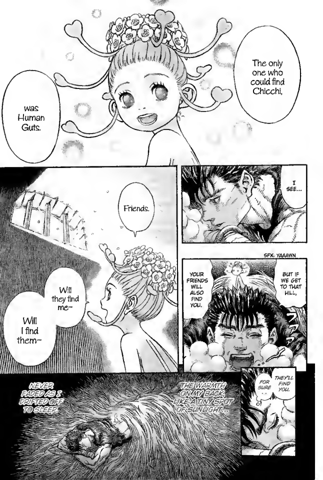

THE PAIN IS GONE...
Cool huh~
I healed a bird who had hurt himself once~ That's the power of Chicchi's leaves~
THANKS, I'M A LOT MORE COMFORTABLE NOW.
くる
くる
くる
くる
I see, hee hee~!
A pretty amazing po of popopopo~
IF YOU CAN DO IT, PLEASE FIX MY OTHER WOUNDS.
Chicchi'll do it to it!
AFTER THIS I SHOULD BE ABLE TO MANAGE MOVING AROUND.
ピタ
?
WHAT'S WRONG?
......
Are you gonna leave?
If you can walk,
will Human Guts...
leave?

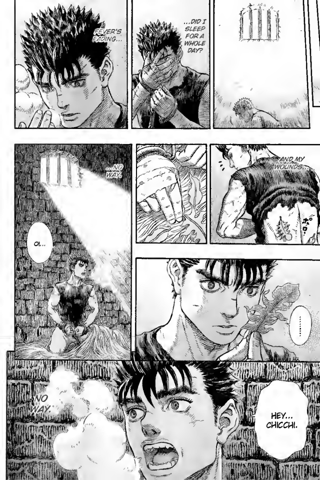

Humans have been here a few times before but..
They all just moaned and groaned..
Chicchi was a bit scared.
And then they disappeared~
......
There is nothing here.
Poppo comes from the hole and then it gets dark and then poppo comes and then it gets dark again..
But there's only..
only Chicchi.
Because "poppo" comes,
"SHINSHIN", ONOMATOPOEIA IMPLYING "COLD DEAD OF NIGHT".
and then "shinshin" follows...
I love poppo.
But I hate it

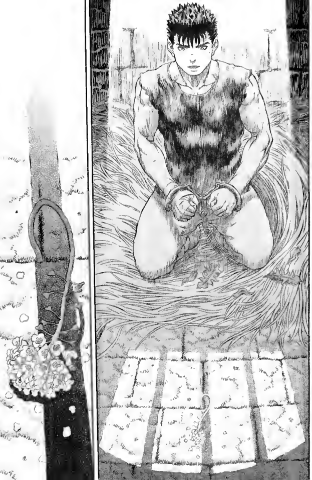

……
MY HALLU-CINATION…
MY OWN WEAKNESS GONE ASTRAY IN THE SHAPE OF A CHILD…
ガサ
コロ…
ぽて
?
……

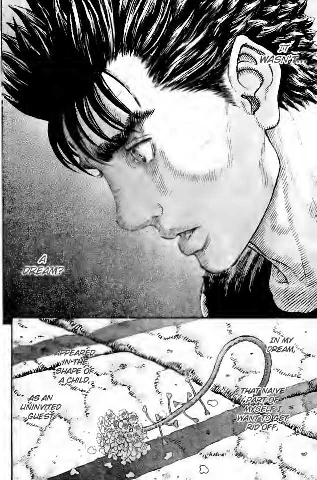

Pwi?
ギュ
ON THE WAY TO THIS CASTLE,
?
?
I SAW FLOWERS LIKE YOU... YOUR FRIENDS, BLOOMING ON A CROWDED HILL.
IF I CAN MOVE,
I'LL TAKE YOUR FLOWER WITH ME

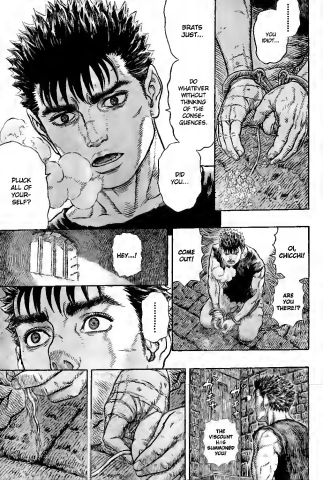

Really~? Really Human Guts~!?
SURE.
ちょろ
ちょろ
ちょろ
Really really really~?
SURE.
SLIDE
Really really really really really really real~?
I PROMISE.
POPPO!
Amazingly poppo!
Heal!
Chicchi'll fix all of Human Guts' pains!
You'll be swifter than a rat!
プチ
プチ
ARE YOU ALRIGHT WITH PLUCKING ALL OF THEM?
Leave it to me, Human Guts should go to sleep, sleep!
OH? I'LL LEAVE YA TO IT.
Yeah!
There's no stopping this poppo~!
Only Human Guts...

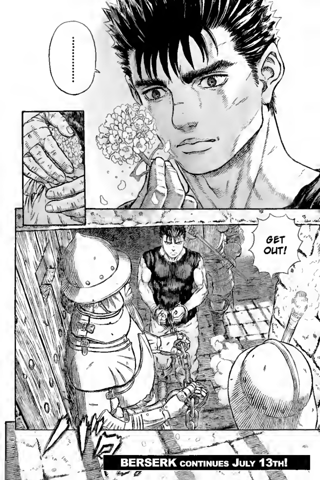

The only one who could find Chicchi,
was Human Guts.
I see...
Friends.
Will they find me~
Will I find them~
SFX. YAAAWN
But if we get to that hill,
your friends will also find you.
They'll find you.
For sure...
The warmth on my back, like a tiny spot of sunlight...
Never faded as I drifted off to sleep.


FEVER'S FADING...
...DID I SLEEP FOR A WHOLE DAY?
...NO WAY.
AND MY WOUNDS...
ポロ・・
OI...
......
NO WAY.
HEY... CHICCHI.

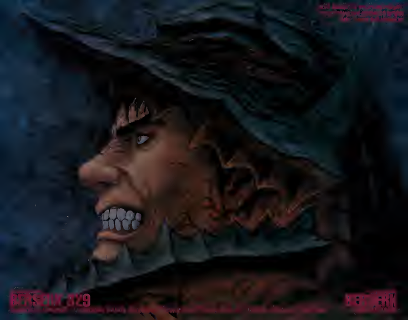


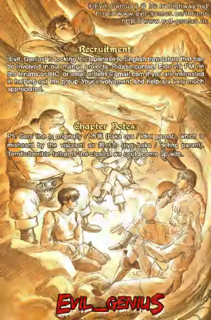

IT WASN'T...
A DREAM?
IN MY DREAM,
THAT NAIVE PART OF MYSELF I WANT TO GET RID OFF,
APPEARED IN THE SHAPE OF A CHILD,
AS AN UNINVITED GUEST.


……
YOU IDIOT…
BRATS JUST…
DO WHATEVER WITHOUT THINKING OF THE CONSEQUENCES.
DID YOU…
PLUCK ALL OF YOURSELF?
OI, CHICCHI!
ARE YOU THERE!?
COME OUT!
HEY…!
……
ガチャ
ガチャ
THE VISCOUNT HAS SUMMONED YOU!



BERSERK continues July 13th!


BERSERK 329
BERSERK



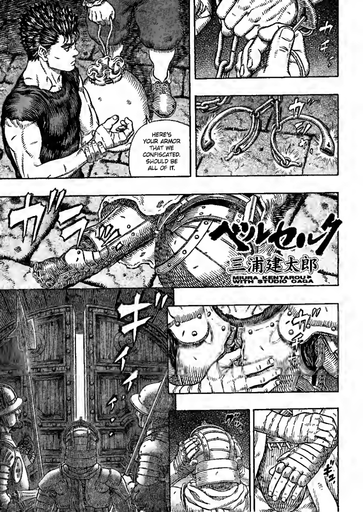
#[Evil_Genius] @ irc.irchighway.net
http://www.evil-genius.us/forums
http://www.evil-genius.us

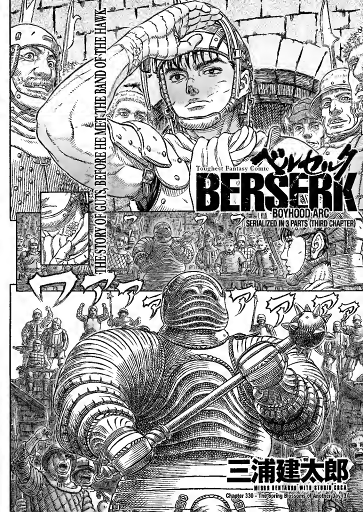
Recruitment:

[Evil_Genius] is looking for Japanese to English translators that can be involved in our manga projects. Please contact Eldo via PM on the forums or IRC, or email eldoes@gmail.com if you are interested in helping out the group. Your involvement and help are very much appreciated.

Chapter Notes:

P5: Guts' line is originally バカ親 (baka oya / idiot parent), which is misheard by the viscount as 親バカ (oya baka / doting parent). Terrific/terrible father is the closest we could come up with.


カチッ
ガシャ
HERE'S YOUR ARMOR THAT WE CONFISCATED. SHOULD BE ALL OF IT.
ガラ
ベルセルク
三浦建太郎
MIURA KENTAROU & WITH STUDIO OAGA
ギイイイ
ガチャ
ガポ
ギュ



THE STORY OF GUTS, BEFORE HE MET THE BAND OF THE HAWK

Toughest Fantasy Comic

ベルセルク

BERSERK

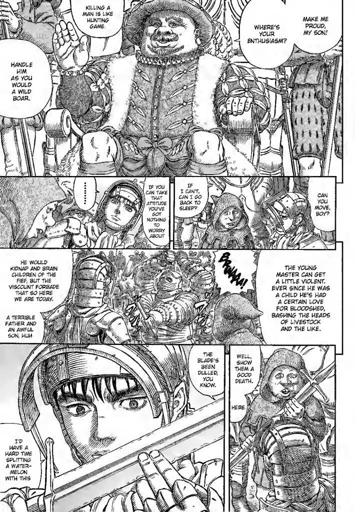
BOYHOOD ARC

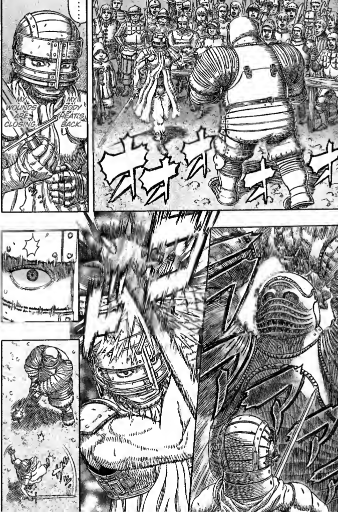
SERIALIZED IN 3 PARTS (THIRD CHAPTER)

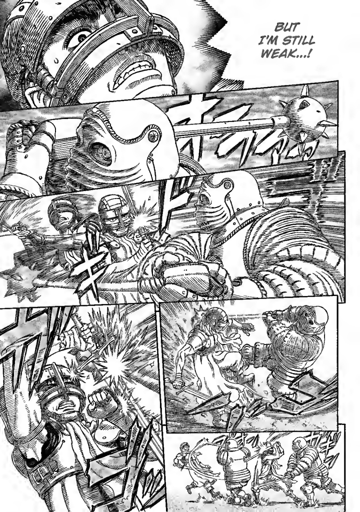
三浦建太郎

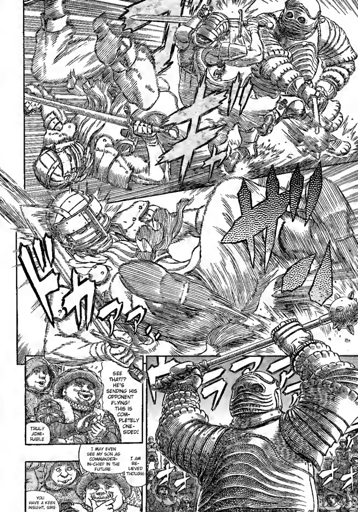
MIURA KENTAROU WITH STUDIO GAGA

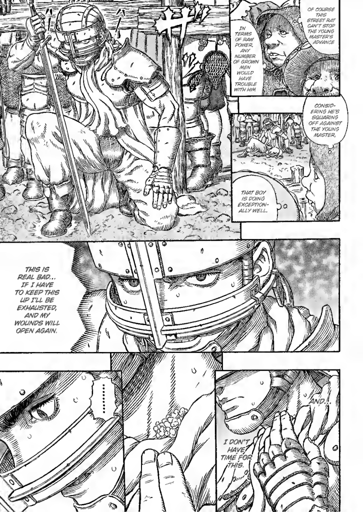
Chapter 330 – The Spring Blossoms of Another Day (3)

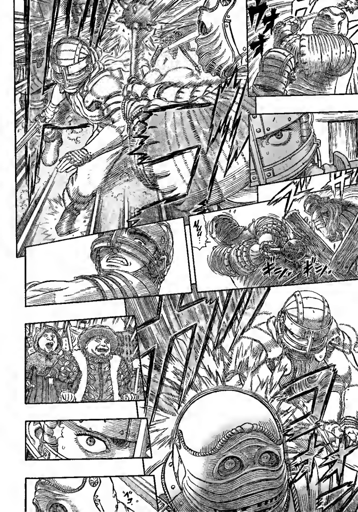

MAKE ME PROUD, MY SON!
WHERE'S YOUR ENTHUSIASM?
KILLING A MAN IS LIKE HUNTING GAME.
HANDLE HIM AS YOU WOULD A WILD BOAR.
CAN YOU MOVE, BOY?
IF I CAN'T, CAN I GO BACK TO SLEEP?
IF YOU CAN TAKE THAT ATTITUDE YOU'VE GOT NOTHING TO WORRY ABOUT
……
THE YOUNG MASTER CAN GET A LITTLE VIOLENT. EVER SINCE HE WAS A CHILD HE'S HAD A CERTAIN LOVE FOR BLOODSHED, BASHING THE HEADS OF LIVESTOCK AND THE LIKE.
BRWAAA!
HE WOULD KIDNAP AND BRAIN CHILDREN OF THE FIEF, BUT THE VISCOUNT FORBADE THAT SO HERE WE ARE TODAY.
A TERRIBLE FATHER AND AN AWFUL SON, HUH
WELL, SHOW THEM A GOOD DEATH.
HERE
THE BLADE'S BEEN DULLED, YOU KNOW.
I'D HAVE A HARD TIME SPLITTING A WATERMELON WITH THIS

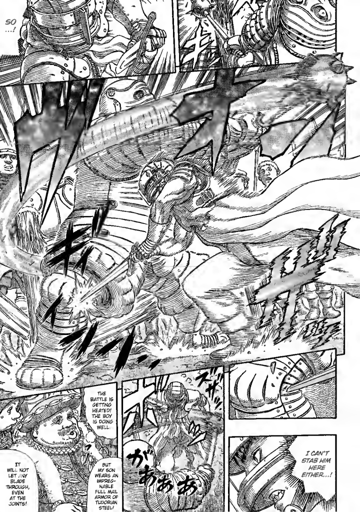

オオオオオ
…
MY BODY HEAT'S BACK.
MY WOUNDS ARE CLOSING.

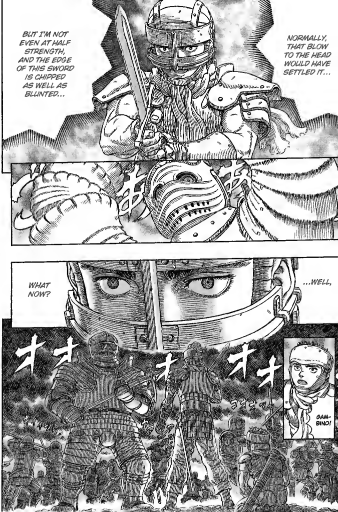

BUT I'M STILL WEAK...!

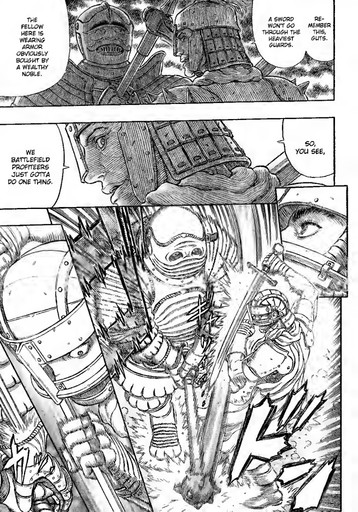

ドガァァ…
SEE THAT!? HE'S SENDING HIS OPPONENT FLYING! THIS IS COMPLETELY ONE-SIDED!
TRULY ADMIRABLE
I MAY EVEN SEE MY SON AS COMMANDER-IN-CHIEF IN THE FUTURE
I AM RELIEVED THOUGH
YOU HAVE A KEEN INSIGHT, SIRE

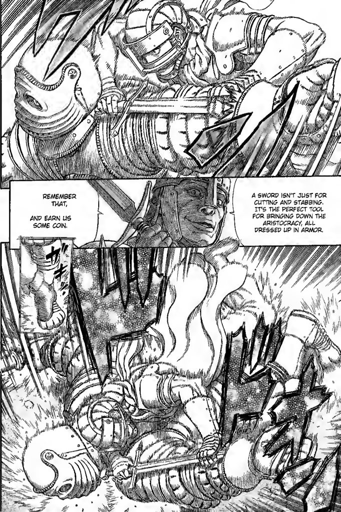

IN TERMS OF RAW POWER, ANY NUMBER OF GROWN MEN WOULD HAVE TROUBLE WITH HIM
OF COURSE THIS STREET RAT CAN'T STOP THE YOUNG MASTER'S ADVANCE
CONSIDERING HE'S SQUARING OFF AGAINST THE YOUNG MASTER,
THAT BOY IS DOING EXCEPTIONALLY WELL.
THIS IS REAL BAD... IF I HAVE TO KEEP THIS UP I'LL BE EXHAUSTED, AND MY WOUNDS WILL OPEN AGAIN.
......
AND...
I DON'T HAVE TIME FOR THIS.

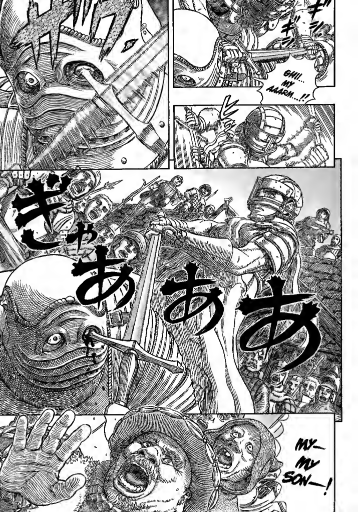

ウォオ
NUU…
ギシッ ギシッ
ベコ

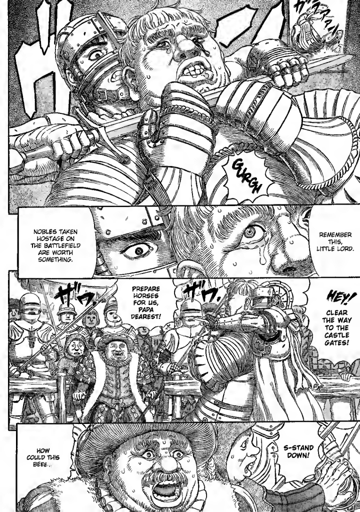

SO ...!
ズザッ
I CAN'T STAB HIM HERE EITHER...!
がああ あ
THE BATTLE IS GETTING HEATED! THE BOY IS DOING WELL.
BUT MY SON WEARS AN IMPREGNABLE FULL MAIL ARMOR OF TUDORIAN STEEL!
IT WILL NOT LET ANY BLADE THROUGH, EVEN AT THE JOINTS!

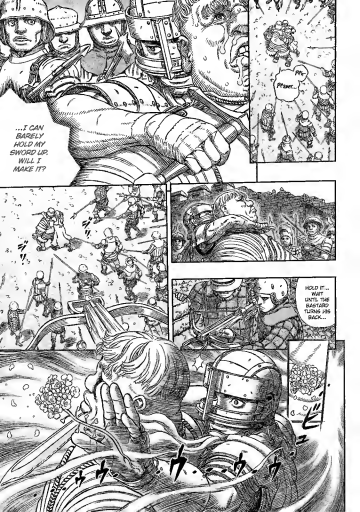

NORMALLY, THAT BLOW TO THE HEAD WOULD HAVE SETTLED IT...
BUT I'M NOT EVEN AT HALF STRENGTH, AND THE EDGE OF THIS SWORD IS CHIPPED AS WELL AS BLUNTED...
...WELL,
WHAT NOW?
オオ
オオ
GAMBINO!

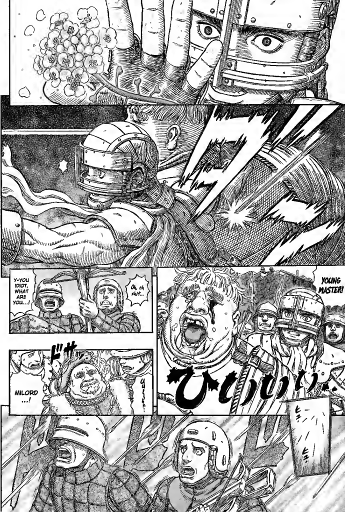

REMEMBER THIS, GUTS.
A SWORD WON'T GO THROUGH THE HEAVIEST GUARDS.
THE FELLOW HERE IS WEARING ARMOR OBVIOUSLY BOUGHT BY A WEALTHY NOBLE.
SO, YOU SEE,
WE BATTLEFIELD PROFITEERS JUST GOTTA DO ONE THING.

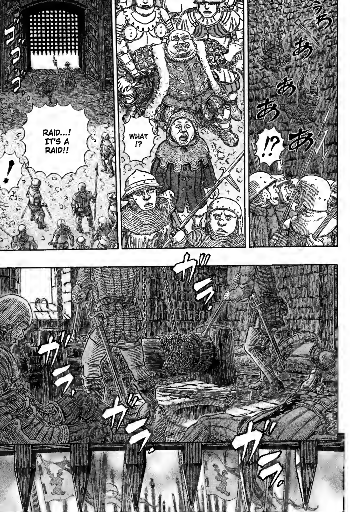

A SWORD ISN'T JUST FOR CUTTING AND STABBING. IT'S THE PERFECT TOOL FOR BRINGING DOWN THE ARISTOCRACY, ALL DRESSED UP IN ARMOR.
REMEMBER THAT,
AND EARN US SOME COIN.
ガキッ


ギシ
ギシ
GHII... MY AAARM...!!
ビク
ザク
ぎゃあああ
MY— MY SON—!

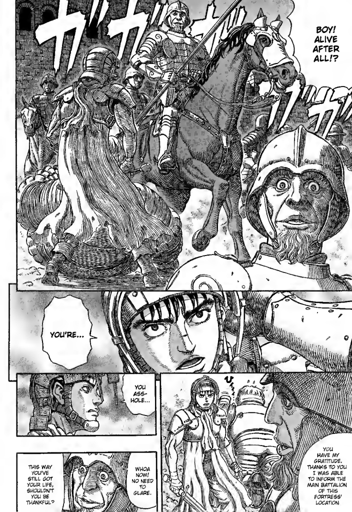

ザァァァ
GURGH
REMEMBER THIS, LITTLE LORD.
NOBLES TAKEN HOSTAGE ON THE BATTLEFIELD ARE WORTH SOMETHING.
HEY! CLEAR THE WAY TO THE CASTLE GATES!
ザワ
PREPARE HORSES FOR US, PAPA DEAREST!
ザワ
S-STAND DOWN!
HOW COULD THIS BEEE...

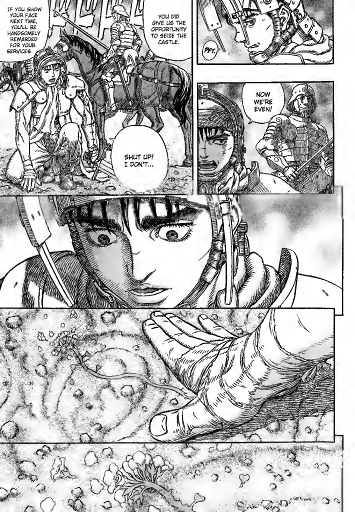

Pfh-
Pfaver...
...I CAN BARELY HOLD MY SWORD UP. WILL I MAKE IT?
HOLD IT... WAIT UNTIL THE BASTARD TURNS HIS BACK...
ジリ
ジリ
ビュ
ウ…ウ…ウ…ウ…ウ

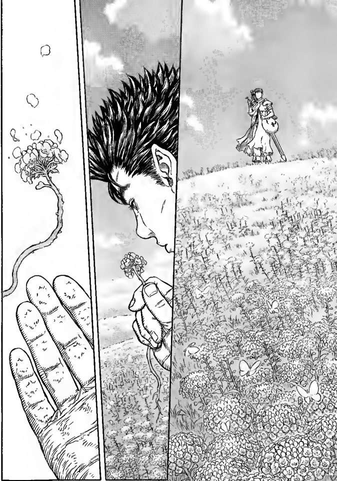

YOUNG MASTER!
ひいいい…
Oh, oh shit...
Y-YOU IDIOT, WHAT ARE YOU...!
ドサッ
Uurrhn...
MILORD ...!
ヒュ
ヒュ



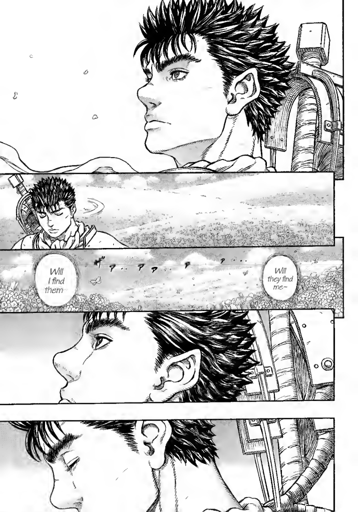
うわあああ
!?
WHAT !?
ゴゴゴ
RAID...! IT'S A RAID!!
!
ガラ
ガラ
ガラ
ガラ
ガラ

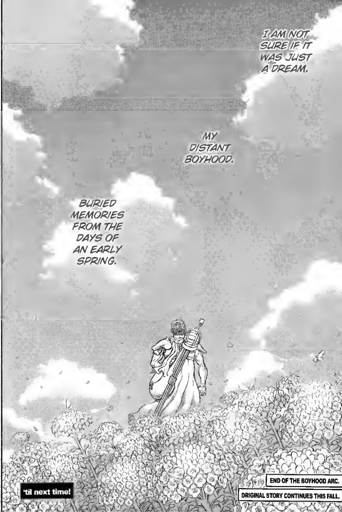

BOY! ALIVE AFTER ALL!?
YOU'RE...
YOU HAVE MY GRATITUDE. THANKS TO YOU I WAS ABLE TO INFORM THE MAIN BATTALION OF THIS FORTRESS' LOCATION
YOU ASSHOLE...
WHOA NOW! NO NEED TO GLARE.
THIS WAY YOU'VE STILL GOT YOUR LIFE, SHOULDN'T YOU BE THANKFUL?


PFT.
YOU DID GIVE US THE OPPORTUNITY TO SEIZE THE CASTLE.
IF YOU SHOW YOUR FACE NEXT TIME, YOU'LL BE HANDSOMELY REWARDED FOR YOUR SERVICES.
SHUT UP! I DON'T...
NOW WE'RE EVEN!

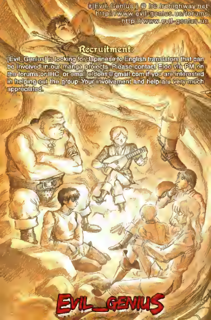


Please send your thoughts and feelings about this work to
➡〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係


Will they find me~
ザア.. アア.. ア ア..
Will I find them


I AM NOT SURE IF IT WAS JUST A DREAM.
MY DISTANT BOYHOOD.
BURIED MEMORIES FROM THE DAYS OF AN EARLY SPRING.
END OF THE BOYHOOD ARC.
ORIGINAL STORY CONTINUES THIS FALL.
'til next time!

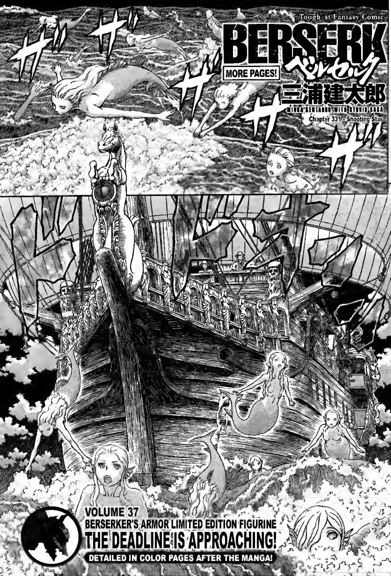
BERSERK 330
BERSERK



#[Evil_Genius] @ irc.irchighway.net
http://www.evil-genius.us/forums
http://www.evil-genius.us

Recruitment:

[Evil_Genius] is looking for Japanese to English translators that can be involved in our manga projects. Please contact Eldo via PM on the forums or IRC, or email eldoes@gmail.com if you are interested in helping out the group. Your involvement and help are very much appreciated.



Tough est Fantasy Comic

BERSERK
ベルセルク

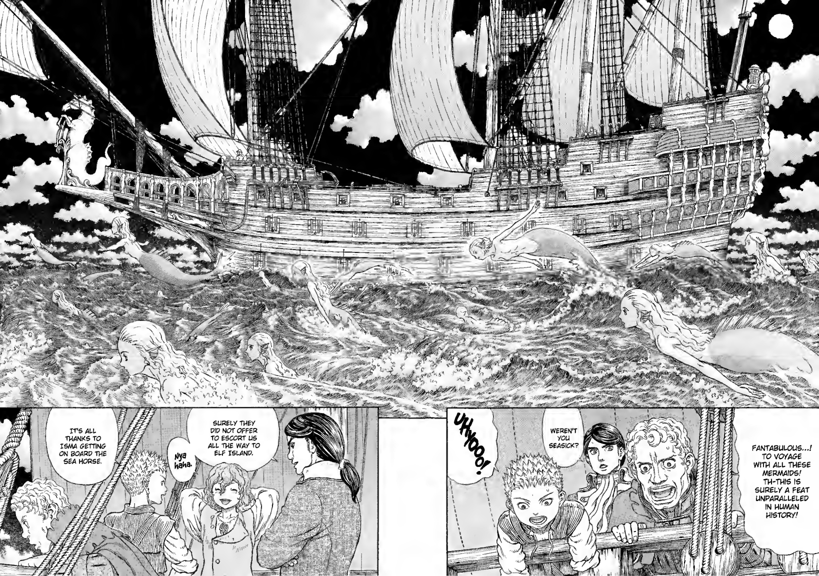
MORE PAGES!

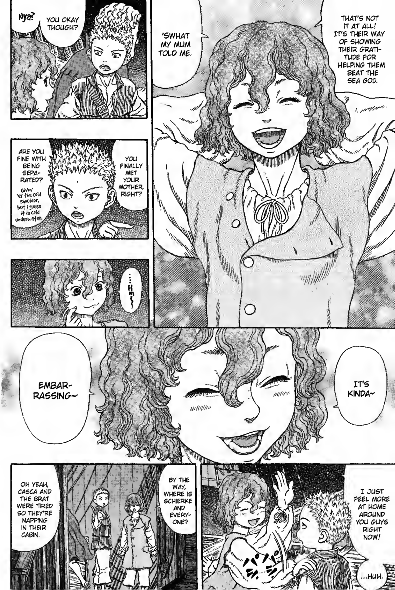
三浦建太郎

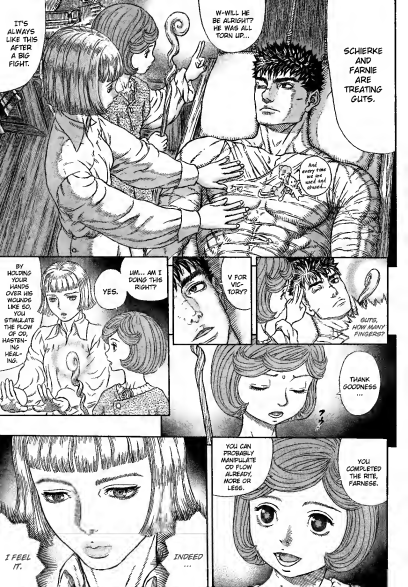
MIURA KENTAROU WITH STUDIO GAGA

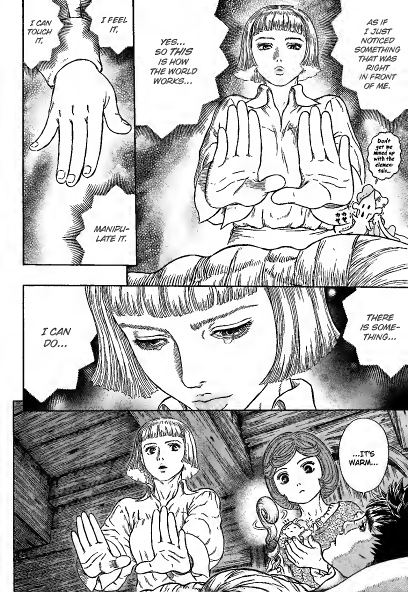
Chapter 331 - Shooting Star

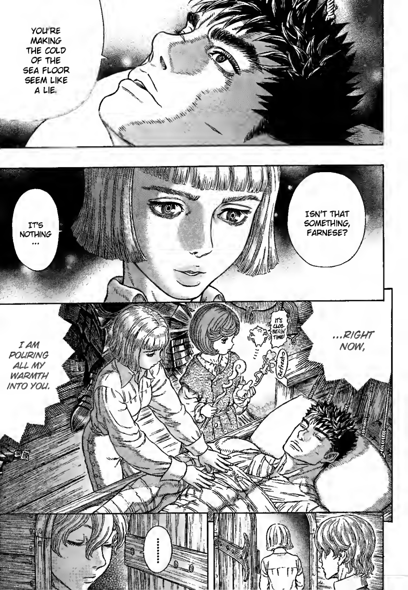
VOLUME 37
BERSERKER'S ARMOR LIMITED EDITION FIGURINE
THE DEADLINE IS APPROACHING!
DETAILED IN COLOR PAGES AFTER THE MANGA!

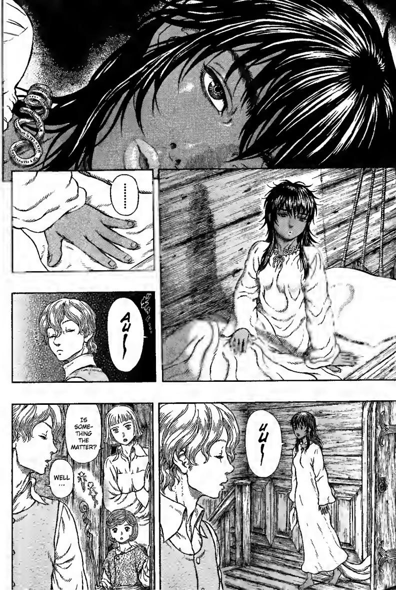

FANTABULOUS...! TO VOYAGE WITH ALL THESE MERMAIDS! TH-THIS IS SURELY A FEAT UNPARALLELED IN HUMAN HISTORY!
WEREN'T YOU SEASICK?
UHYOOO!
SURELY THEY DID NOT OFFER TO ESCORT US ALL THE WAY TO ELF ISLAND.
Nya haha.
IT'S ALL THANKS TO ISMA GETTING ON BOARD THE SEA HORSE.

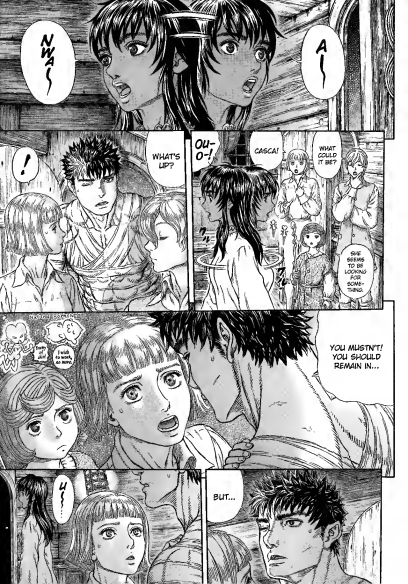

THAT'S NOT IT AT ALL! IT'S THEIR WAY OF SHOWING THEIR GRATITUDE FOR HELPING THEM BEAT THE SEA GOD.
'SWHAT MY MUM TOLD ME.
YOU OKAY THOUGH?
Nya?
YOU FINALLY MET YOUR MOTHER, RIGHT?
ARE YOU FINE WITH BEING SEPARATED?
Givin' 'er the cold shoulder, but I guess it is cold underwater.
...Hm~
IT'S KINDA~
EMBARRASSING~
I JUST FEEL MORE AT HOME AROUND YOU GUYS RIGHT NOW!
...HUH.
BY THE WAY, WHERE IS SCHIERKE AND EVERYONE?
OH YEAH, CASCA AND THE BRAT WERE TIRED SO THEY'RE NAPPING IN THEIR CABIN.

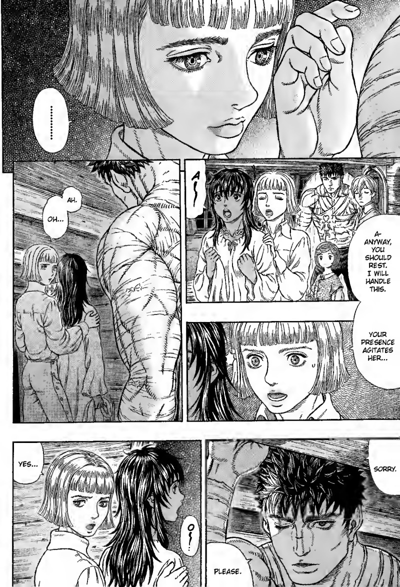

SCHIERKE AND FARNIE ARE TREATING GUTS.
W-WILL HE BE ALRIGHT? HE WAS ALL TORN UP...
IT'S ALWAYS LIKE THIS AFTER A BIG FIGHT.
And every time we are used and abused...
GUTS, HOW MANY FINGERS?
V FOR VICTORY?
UM... AM I DOING THIS RIGHT?
YES.
BY HOLDING YOUR HANDS OVER HIS WOUNDS LIKE SO, YOU STIMULATE THE FLOW OF OD, HASTENING HEALING.
THANK GOODNESS...
YOU COMPLETED THE RITE, FARNESE.
YOU CAN PROBABLY MANIPULATE OD FLOW ALREADY, MORE OR LESS.
INDEED...
I FEEL IT.

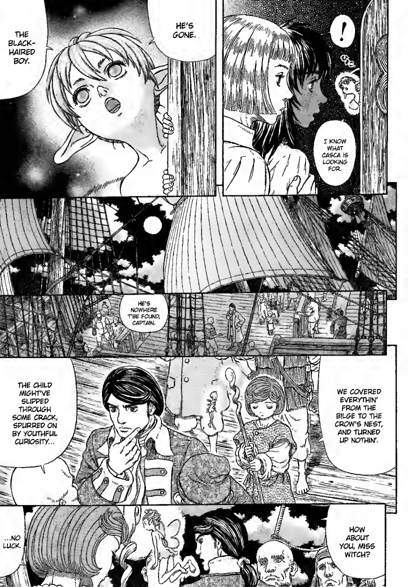

AS IF I JUST NOTICED SOMETHING THAT WAS RIGHT IN FRONT OF ME.
YES... SO *THIS* IS HOW THE WORLD WORKS...
Don't get me mixed up with the elementals...
カサカサ
I FEEL IT,
I CAN TOUCH IT,
MANIPULATE IT.
THERE IS SOMETHING...
I CAN DO...
...IT'S WARM...

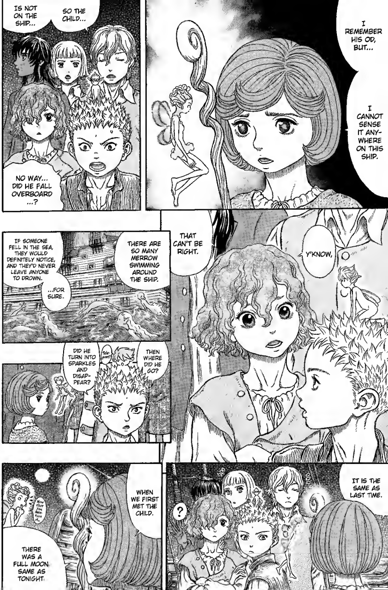

YOU'RE MAKING THE COLD OF THE SEA FLOOR SEEM LIKE A LIE.
ISN'T THAT SOMETHING, FARNESE?
IT'S NOTHING ...
...RIGHT NOW,
I AM POURING ALL MY WARMTH INTO YOU.
IT'S CLOB-BERIN' TIME!
Refresh♡
....

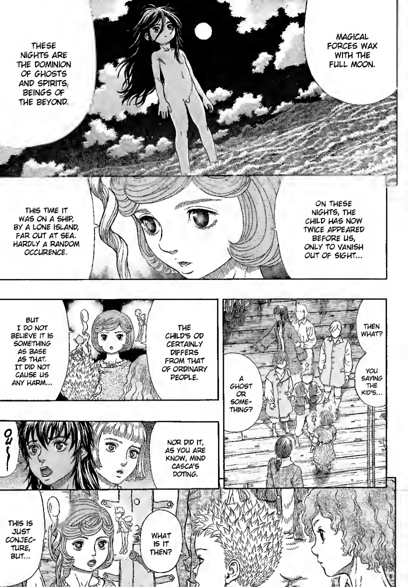

……
AU!
UU!
IS SOMETHING THE MATTER?
WELL …

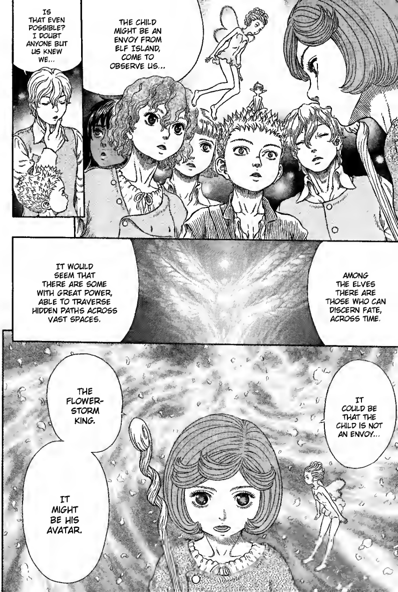

A—
NWA—
OU-O-!
CASCA!
WHAT COULD IT BE?
SHE SEEMS TO BE LOOKING FOR SOMETHING.
WHAT'S UP?
!
YOU MUSTN'T! YOU SHOULD REMAIN IN...
Natural Born NEET
I wish to work, no more.
Enemy of skin!
BUT...
U—...

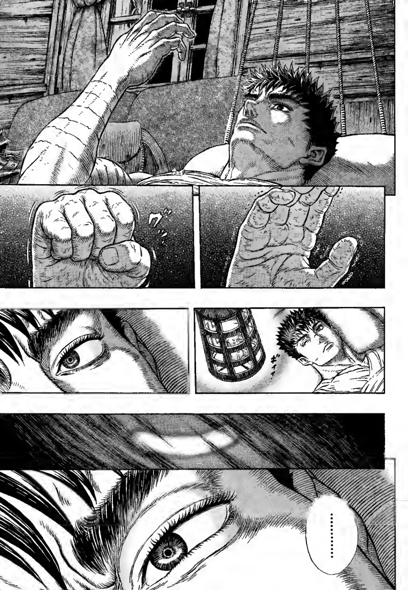

……
A~
A-ANYWAY, YOU SHOULD REST. I WILL HANDLE THIS.
YOUR PRESENCE AGITATES HER...
AH.
OH...
SORRY.
PLEASE.
O~...
YES...

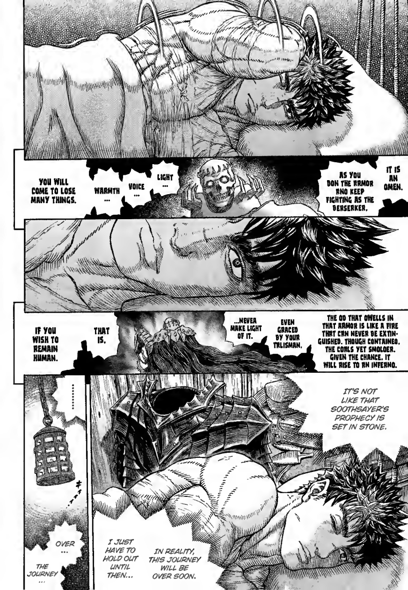

!
I KNOW WHAT CASCA IS LOOKING FOR.
HE'S GONE.
THE BLACK-HAIRED BOY.
HE'S NOWHERE T'BE FOUND, CAPTAIN.
WE COVERED EVERYTHIN' FROM THE BILGE TO THE CROW'S NEST, AND TURNED UP NOTHIN'.
THE CHILD MIGHT'VE SLIPPED THROUGH SOME CRACK, SPURRED ON BY YOUTHFUL CURIOSITY...
HOW ABOUT YOU, MISS WITCH?
...NO LUCK.

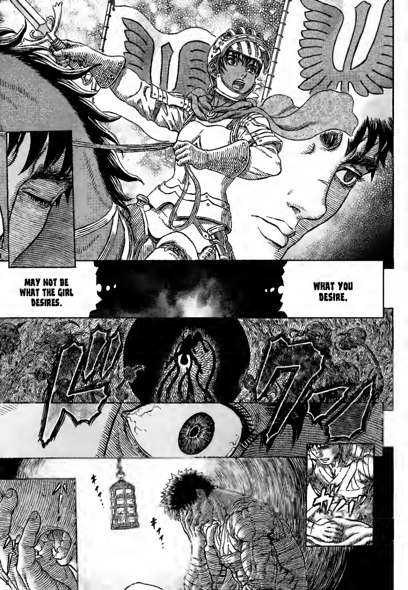

I REMEMBER HIS OD, BUT...
I CANNOT SENSE IT ANYWHERE ON THIS SHIP.
SO THE CHILD...
IS NOT ON THE SHIP...
NO WAY... DID HE FALL OVERBOARD ...?
Y'KNOW,
THAT CAN'T BE RIGHT.
THERE ARE SO MANY MERROW SWIMMING AROUND THE SHIP.
IF SOMEONE FELL IN THE SEA, THEY WOULD DEFINITELY NOTICE, AND THEY'D NEVER LEAVE ANYONE TO DROWN.
...FOR SURE.
THEN WHERE DID HE GO?
Teleport?
DID HE TURN INTO SPARKLES AND DISAPPEAR?
IT IS THE SAME AS LAST TIME.
?
WHEN WE FIRST MET THE CHILD.
Now that you mention it...
THERE WAS A FULL MOON SAME AS TONIGHT.

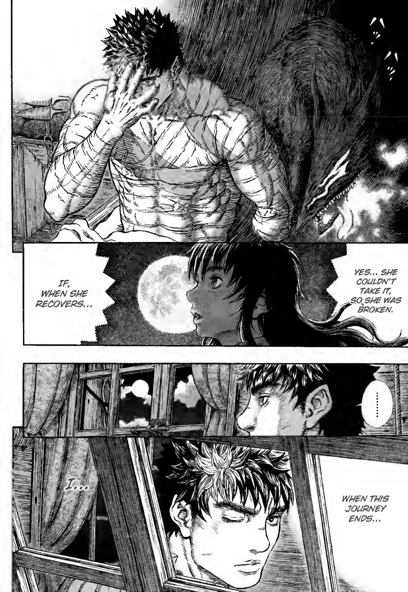

MAGICAL FORCES WAX WITH THE FULL MOON.
THESE NIGHTS ARE THE DOMINION OF GHOSTS AND SPIRITS, BEINGS OF THE BEYOND.
ON THESE NIGHTS, THE CHILD HAS NOW TWICE APPEARED BEFORE US, ONLY TO VANISH OUT OF SIGHT...
THIS TIME IT WAS ON A SHIP, BY A LONE ISLAND, FAR OUT AT SEA. HARDLY A RANDOM OCCURENCE.
THEN WHAT?
YOU SAYING THE KID'S...
A GHOST OR SOMETHING?
THE CHILD'S OD CERTAINLY DIFFERS FROM THAT OF ORDINARY PEOPLE.
BUT I DO NOT BELIEVE IT IS SOMETHING AS BASE AS THAT. IT DID NOT CAUSE US ANY HARM...
NOR DID IT, AS YOU ARE KNOW, MIND CASCA'S DOTING.
Ou~
WHAT IS IT THEN?
THIS IS JUST CONJECTURE, BUT...

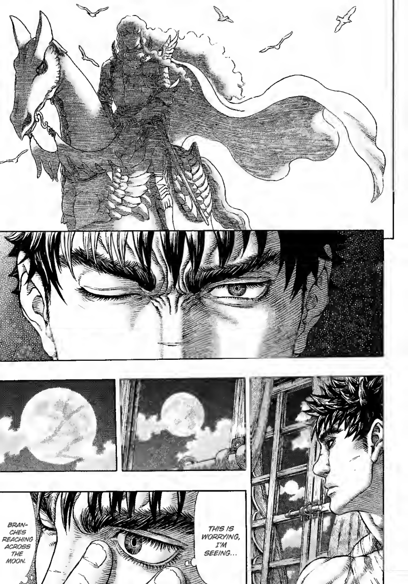

THE CHILD MIGHT BE AN ENVOY FROM ELF ISLAND, COME TO OBSERVE US...
IS THAT EVEN POSSIBLE? I DOUBT ANYONE BUT US KNEW WE...
AMONG THE ELVES THERE ARE THOSE WHO CAN DISCERN FATE, ACROSS TIME.
IT WOULD SEEM THAT THERE ARE SOME WITH GREAT POWER, ABLE TO TRAVERSE HIDDEN PATHS ACROSS VAST SPACES.
IT COULD BE THAT THE CHILD IS NOT AN ENVOY...
THE FLOWER-STORM KING.
IT MIGHT BE HIS AVATAR.

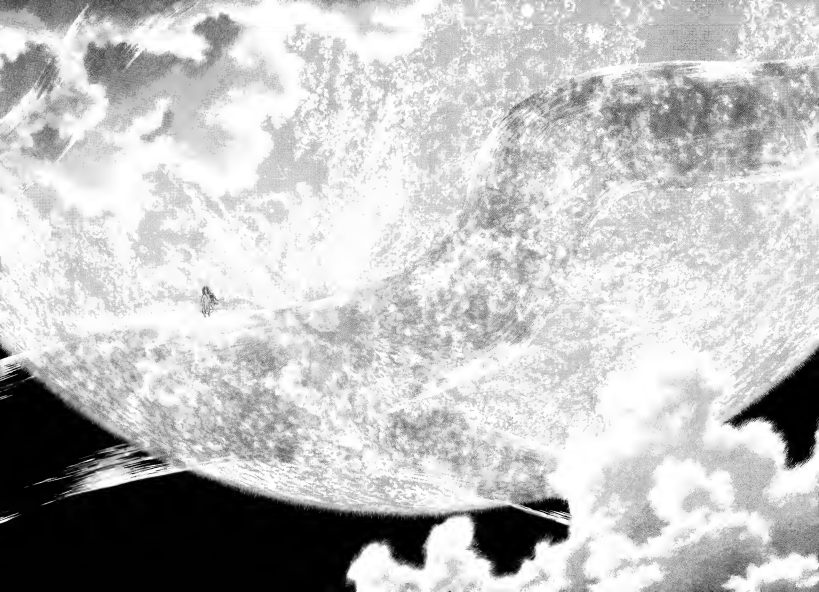

ヴッ
ギイィ
………

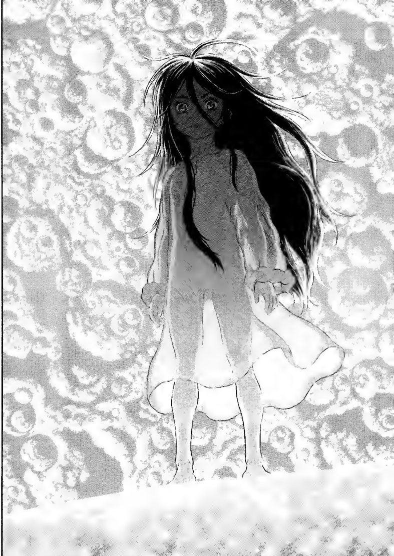

IT IS AN OMEN.
AS YOU DON THE ARMOR AND KEEP FIGHTING AS THE BERSERKER,
LIGHT ...
VOICE ...
WARMTH ...
YOU WILL COME TO LOSE MANY THINGS.
THE OD THAT DWELLS IN THAT ARMOR IS LIKE A FIRE THAT CAN NEVER BE EXTINGUISHED. THOUGH CONTAINED, THE COALS YET SMOLDER. GIVEN THE CHANCE, IT WILL RISE TO AN INFERNO.
EVEN GRACED BY YOUR TALISMAN,
...NEVER MAKE LIGHT OF IT.
THAT IS,
IF YOU WISH TO REMAIN HUMAN.
IT'S NOT LIKE THAT SOOTHSAYER'S PROPHECY IS SET IN STONE.
IN REALITY, THIS JOURNEY WILL BE OVER SOON.
I JUST HAVE TO HOLD OUT UNTIL THEN...
....
キ
OVER ...
THE JOURNEY ...


WHAT YOU DESIRE,
MAY NOT BE WHAT THE GIRL DESIRES.
ドクン
ガバッ
キィ…
キィ…


YES... SHE COULDN'T TAKE IT, SO SHE WAS BROKEN.
IF, WHEN SHE RECOVERS...
......
WHEN THIS JOURNEY ENDS...
I...


THIS IS WORRYING, I'M SEEING...
BRANCHES REACHING ACROSS THE MOON.

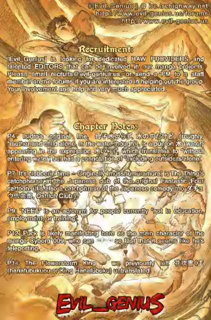




Please send your thoughts and feelings about this work to
➡〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係

BERSERK continues October 26th!

EPISODE 331
BERSERK



#[Evil_Genius] @ irc.irchighway.net
http://www.evil-genius.us/forums
http://www.evil-genius.us

Recruitment:

[Evil_Genius] is looking for dedicated RAW PROVIDERS and talented EDITORS that can be involved in our manga projects. Please email recruits@evil-genius.us, or send a PM to a staff member on the forums if you are interested in helping out the group. Your involvement and help are very much appreciated.

Chapter Notes:

P4: Isidro's original line, 母子水いらず、水の中だけど (roughly, "mother and child alone, in the water though"), is a pun on 水 (water) appearing in the expression 水いらず, which translates to "without entering water", but has a connotation of "excluding outsiders/alone".

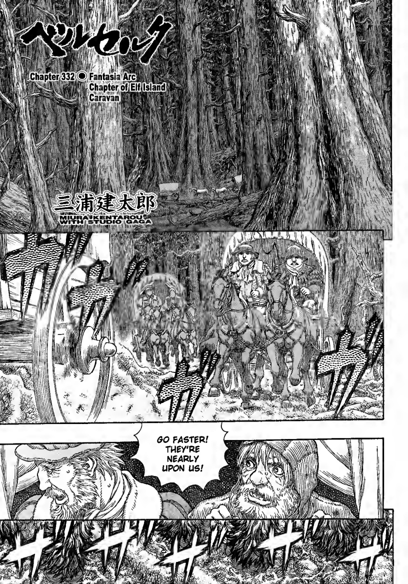
P7: It's clobberin' time – Originally "musshumuramura", is The Thing's catchphrase in the Japanese dub of the original Fantastic Four cartoon. (It's also a catchphrase of the Japanese comedy trio ダチョウ倶楽部, Ostrich Club.)

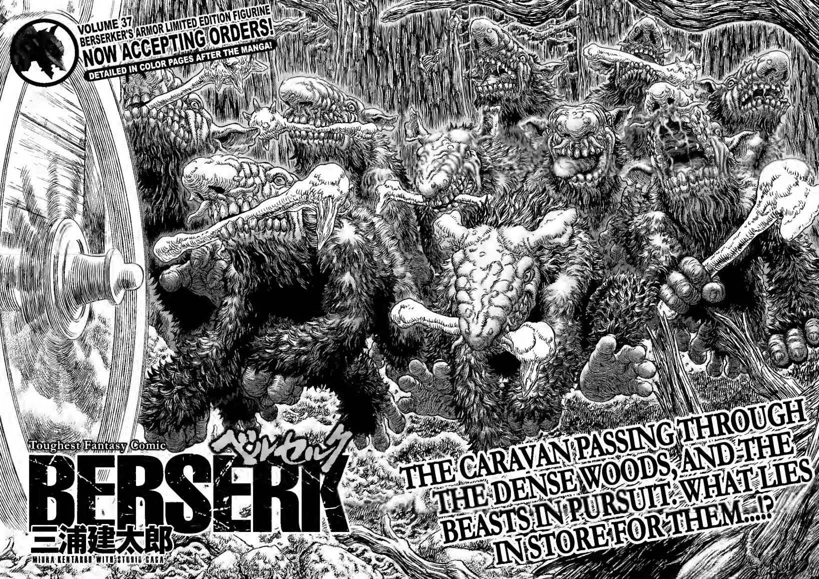
P9: "NEET" is an acronym for people currently "not in education, employment, or training".

P12: Puck is likely manifesting here as the main character of the manga Cyborg 009, who can move so fast that it seems like he's teleporting.

P14: The Flowerstorm King – we previously left 花吹雪く王 (hanafubukuou or King Hanafubuku) untranslated.

EVIL_GENIUS

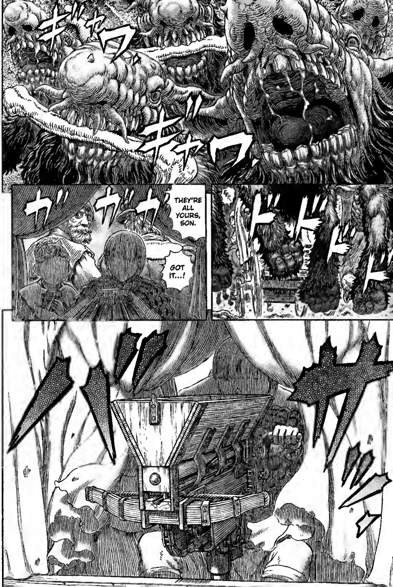

ベルセルク
Chapter 332 ● Fantasia Arc
Chapter of Elf Island
Caravan
三浦建太郎
MIURA KENTAROU
WITH STUDIO GAGA
GO FASTER! THEY'RE NEARLY UPON US!

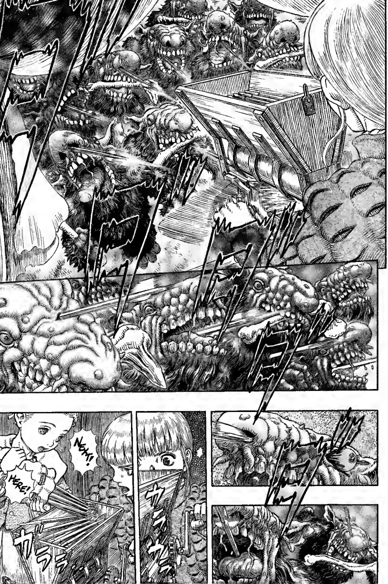


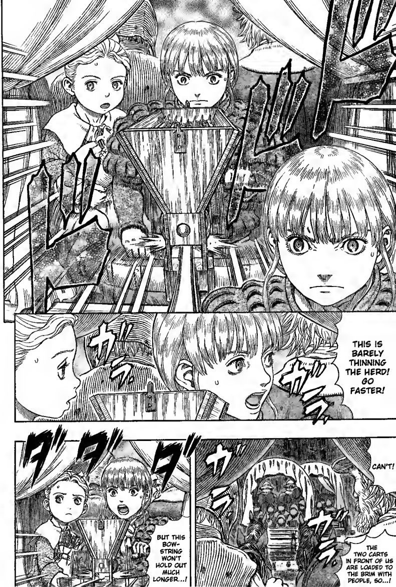
VOLUME 37
BERSERKER'S ARMOR LIMITED EDITION FIGURINE
NOW ACCEPTING ORDERS!
DETAILED IN COLOR PAGES AFTER THE MANGA!

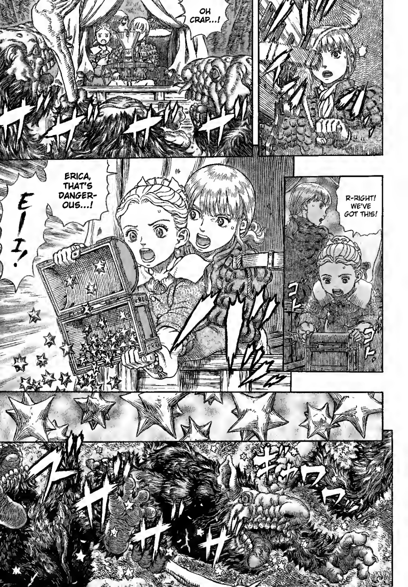
Toughest Fantasy Comic
ベルセルク
BERSERK
三浦建太郎
MIURA KENTAROU WITH STUDIO GAGA

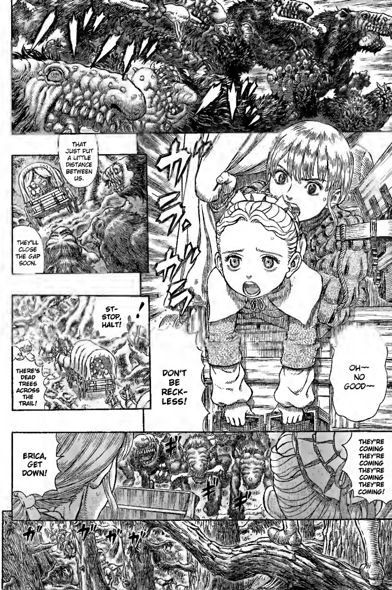
THE CARAVAN PASSING THROUGH THE DENSE WOODS, AND THE BEASTS IN PURSUIT. WHAT LIES IN STORE FOR THEM...!?

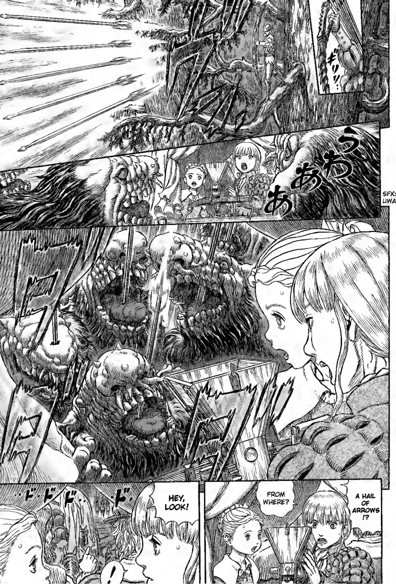

ギャワ
ギャワ
EE...
ドドドド
ガガガ
THEY'RE ALL YOURS, SON.
GOT IT...!
ザ

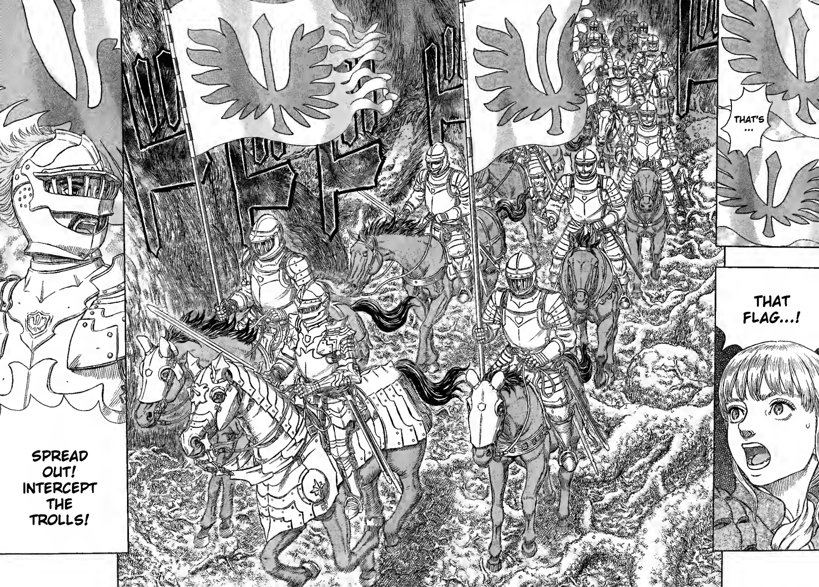

カララ
NEXT!
HERE!
ガララ

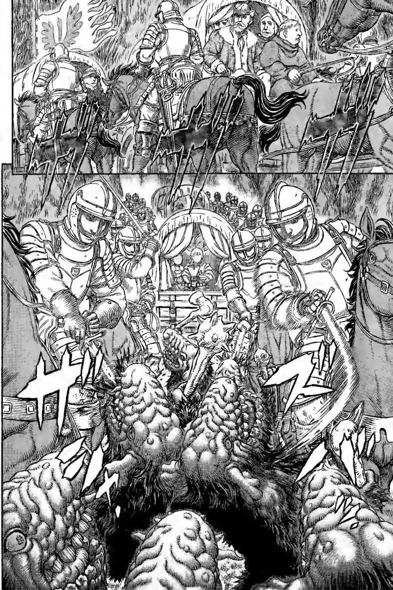

ガラ
ガラ
THIS IS BARELY THINNING THE HERD! GO FASTER!
CAN'T!
ガラ
ガラ
THE TWO CARTS IN FRONT OF US ARE LOADED TO THE BRIM WITH PEOPLE, SO...!
ダ
ダ
ダ
BUT THIS BOW-STRING WON'T HOLD OUT MUCH LONGER...!

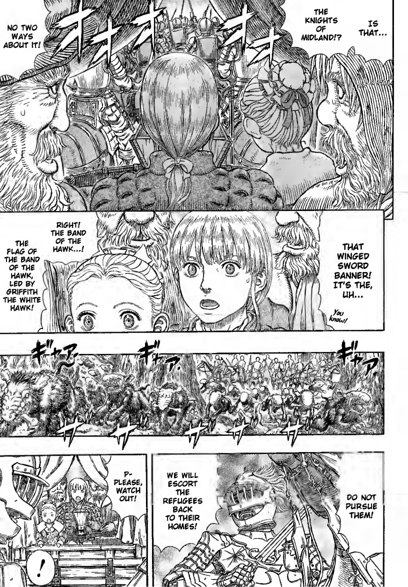

OH CRAP...!
R-RIGHT! WE'VE GOT THIS!
ゴト
ERICA, THAT'S DANGEROUS...!
EI!
ギャワワッ

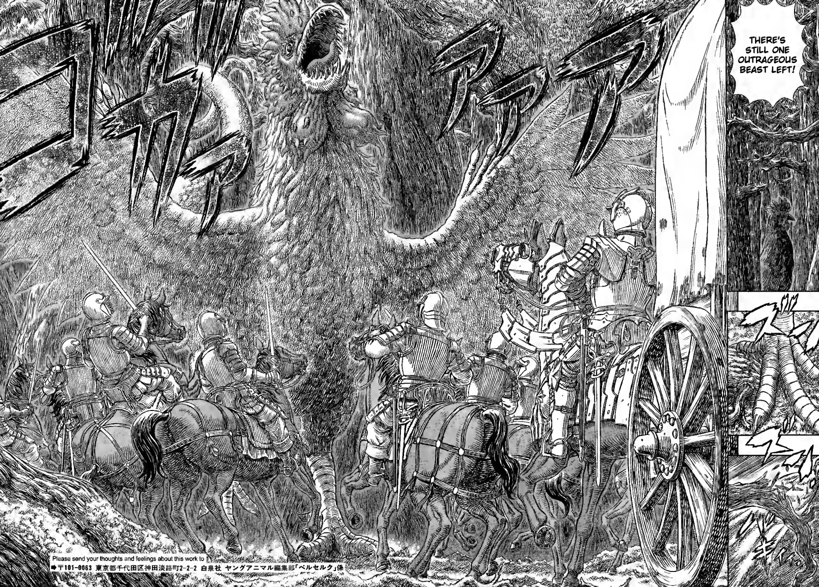

THAT JUST PUT A LITTLE DISTANCE BETWEEN US.
THEY'LL CLOSE THE GAP SOON.
ST- STOP, HALT!
THERE'S DEAD TREES ACROSS THE TRAIL!
OH~ NO GOOD~
DON'T BE RECK-LESS!
THEY'RE COMING THEY'RE COMING THEY'RE COMING THEY'RE COMING!
ERICA, GET DOWN!
ギ
ギ
ギ
ガ
ガ
ガ
ガ


ギリッ
うわああ
SFX: UWAAH
A HAIL OF ARROWS !?
FROM WHERE?
HEY, LOOK!
ドドド ド
!

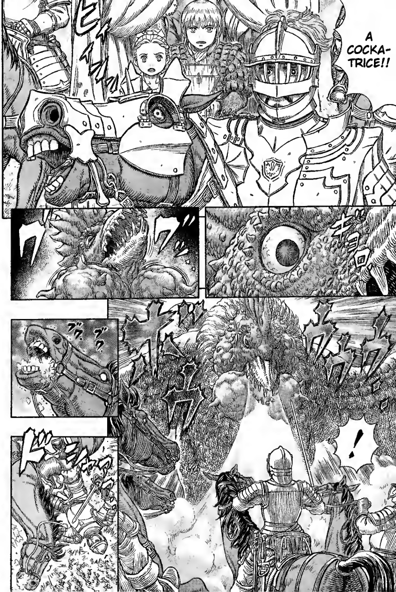

THAT'S …
THAT FLAG…!
ドドド
SPREAD OUT! INTERCEPT THE TROLLS!

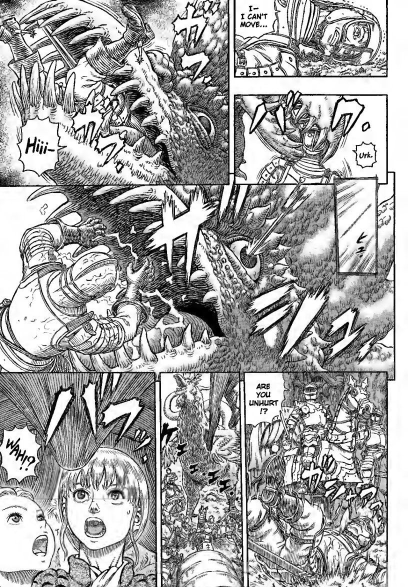

ザッ
ズ

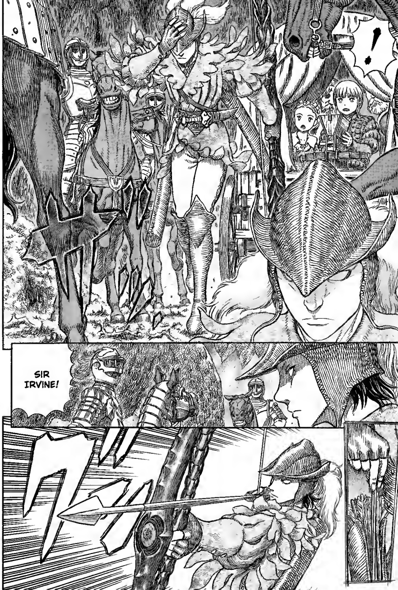

IS THAT...
THE KNIGHTS OF MIDLAND!?
オオオ
オオ
NO TWO WAYS ABOUT IT!
THAT WINGED SWORD BANNER! IT'S THE, UH...
You know!
RIGHT! THE BAND OF THE HAWK...!
THE FLAG OF THE BAND OF THE HAWK, LED BY GRIFFITH THE WHITE HAWK!
ギャア
ギャア
ギャア～
ザ
ザ
ザ
ザ
ザ
DO NOT PURSUE THEM!
WE WILL ESCORT THE REFUGEES BACK TO THEIR HOMES!
P-PLEASE, WATCH OUT!
!

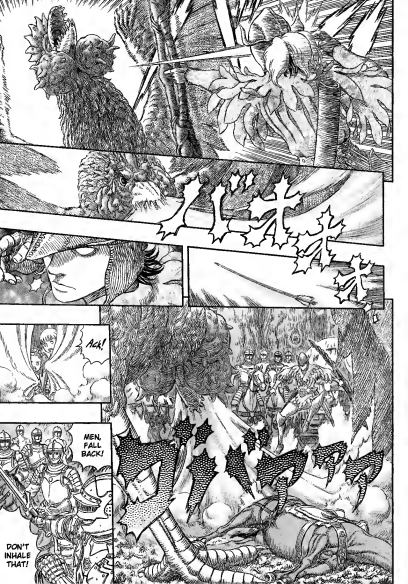

THERE'S STILL ONE OUTRAGEOUS BEAST LEFT!

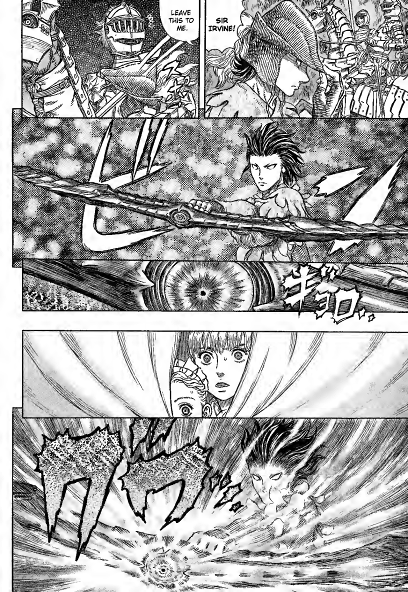
Please send your thoughts and feelings about this work to
➡〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係

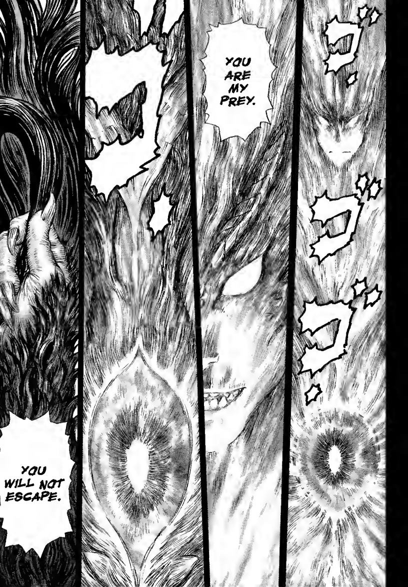

A COCKATRICE!!
ヒィィン
ググ
ギョロ
ブシュウウウ
!
ドシャア

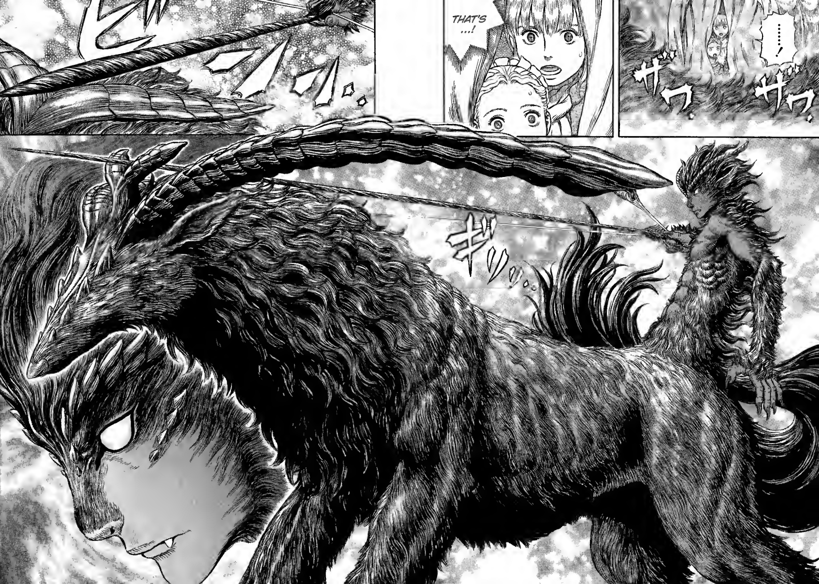

I— I CAN'T MOVE...
Hiii-
Urk.
ARE YOU UNHURT !?
WAH!?

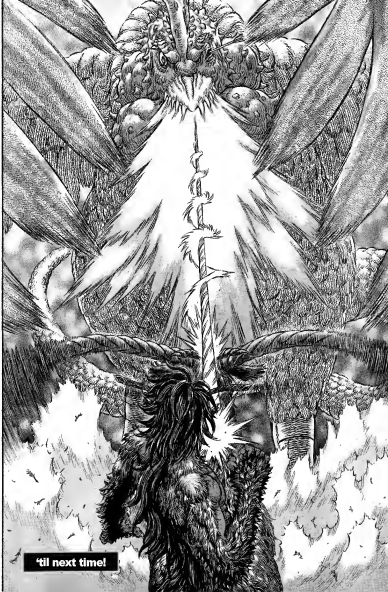

!
SIR IRVINE!


バオオオ
ブバァァァ
Ack!
MEN, FALL BACK!
DON'T INHALE THAT!

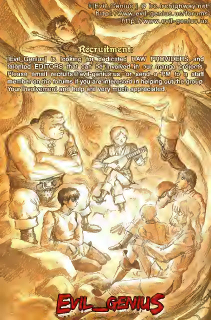

SIR IRVINE!
LEAVE THIS TO ME.
ギョロ
ワヴッ


YOU ARE MY PREY.
YOU WILL NOT ESCAPE.


……!
ザワ
ザワ
THAT'S ...!
ビュ
ギリリ…


'til next time!

BERSERK 332
BERSERK

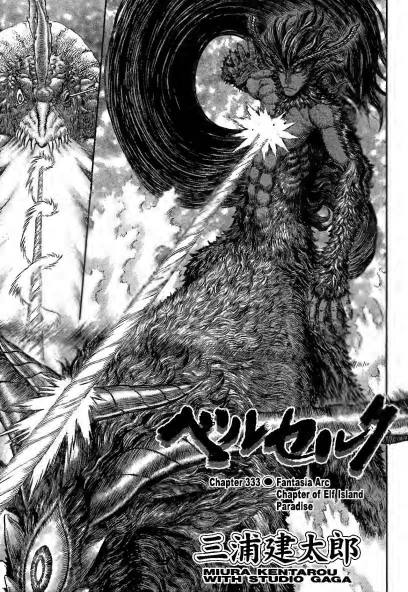


#[Evil_Genius] @ irc.irchighway.net
http://www.evil-genius.us/forums
http://www.evil-genius.us

Recruitment:

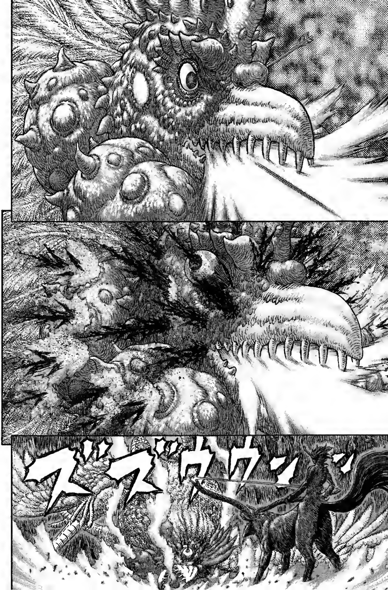
[Evil_Genius] is looking for dedicated RAW PROVIDERS and talented EDITORS that can be involved in our manga projects. Please email recruits@evil-genius.us, or send a PM to a staff member on the forums if you are interested in helping out the group. Your involvement and help are very much appreciated.

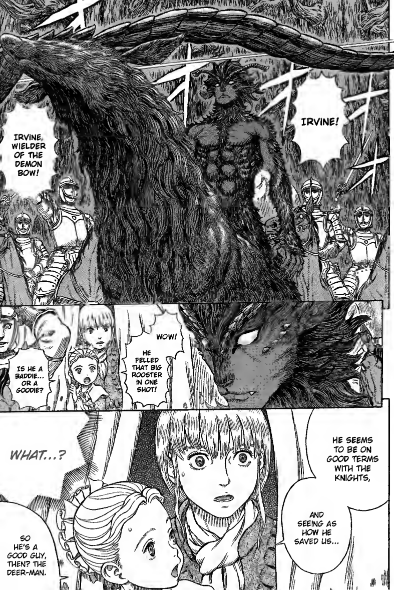
EVIL_GENIUS

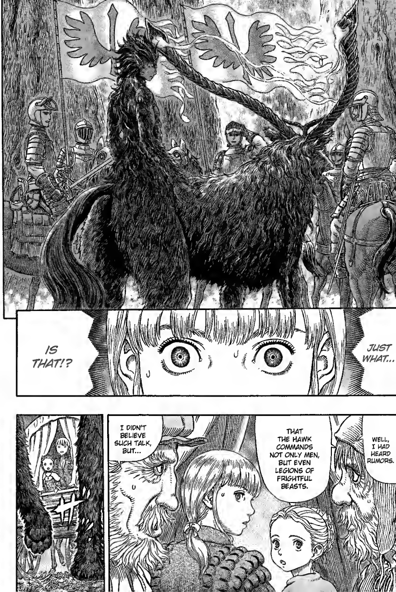


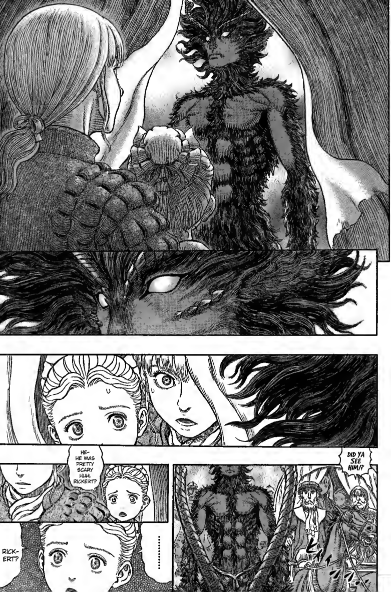
Chapter 333 ● Fantasia Arc
Chapter of Elf Island
Paradise

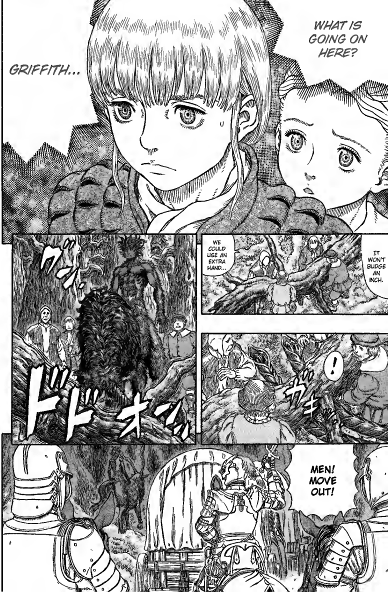
三浦建太郎
MIURA KENTAROU
WITH STUDIO GAGA

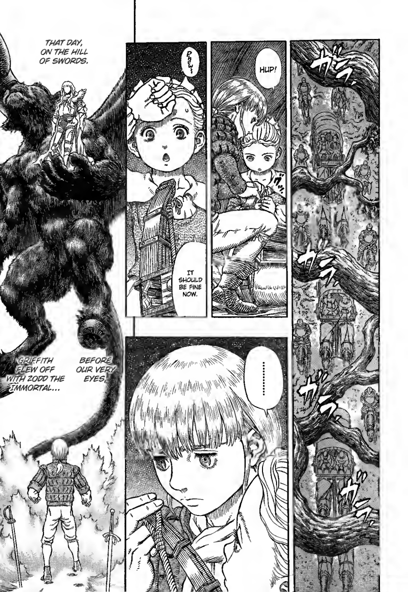

ズズウウン

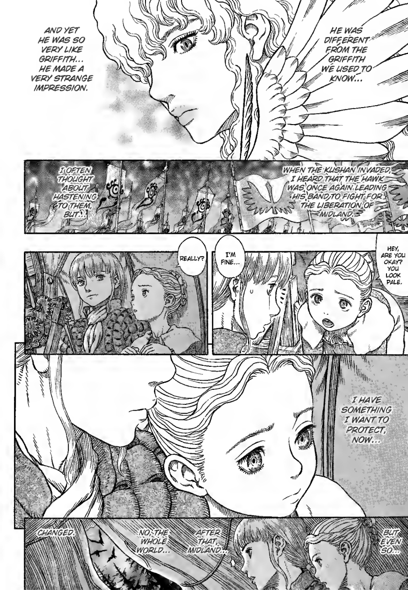

IRVINE!
IRVINE, WIELDER OF THE DEMON BOW!
WOW!
HE FELLED THAT BIG ROOSTER IN ONE SHOT!
IS HE A BADDIE... OR A GOODIE?
HE SEEMS TO BE ON GOOD TERMS WITH THE KNIGHTS,
AND SEEING AS HOW HE SAVED US...
WHAT...?
SO HE'S A GOOD GUY, THEN? THE DEER-MAN.

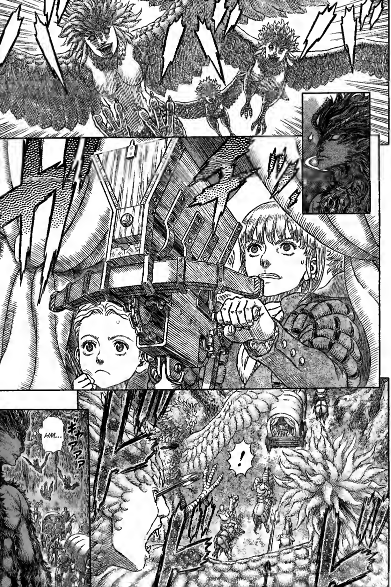

JUST WHAT...
IS THAT!?
WELL, I HAD HEARD RUMORS.
THAT THE HAWK COMMANDS NOT ONLY MEN, BUT EVEN LEGIONS OF FRIGHTFUL BEASTS.
I DIDN'T BELIEVE SUCH TALK, BUT...

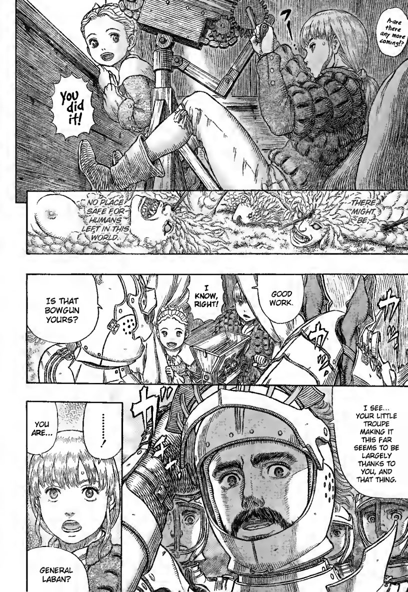

DID YA SEE HIM!?
HE- HE WAS PRETTY SCARY HUH, RICKERT?
RICKERT?
....

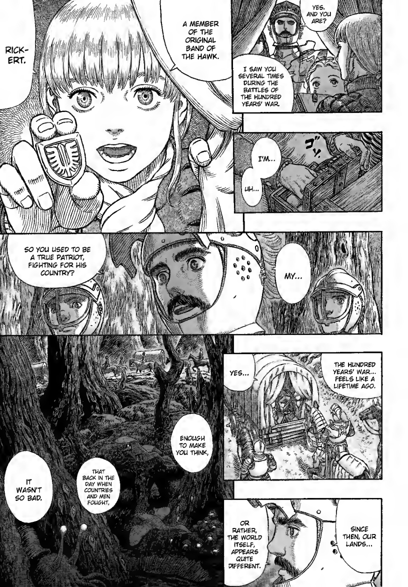

WHAT IS GOING ON HERE?
GRIFFITH...
IT WON'T BUDGE AN INCH.
WE COULD USE AN EXTRA HAND...
!
ガキ
ヴン
ドドオンッ
MEN! MOVE OUT!

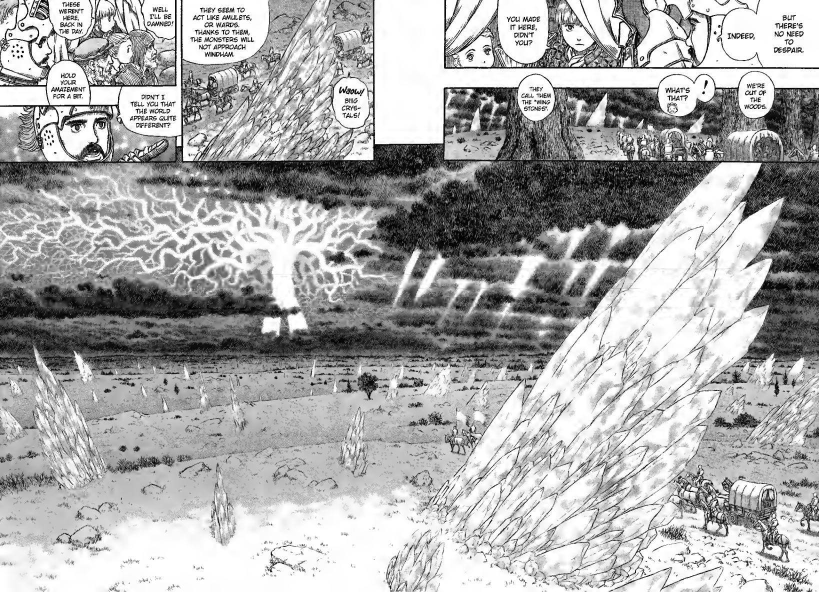

ガラ
ガラ
ガラ
ガラ
HUP!
グッ
Phew~
IT SHOULD BE FINE NOW.
......
THAT DAY, ON THE HILL OF SWORDS.
BEFORE OUR VERY EYES,
GRIFFITH FLEW OFF WITH ZODD THE IMMORTAL...

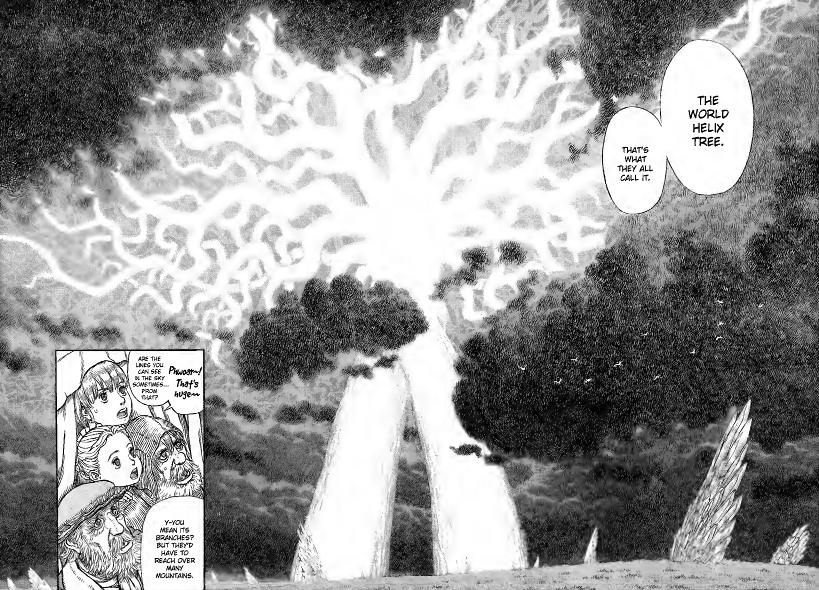

HE WAS DIFFERENT FROM THE GRIFFITH WE USED TO KNOW...
AND YET HE WAS SO VERY LIKE GRIFFITH... HE MADE A VERY STRANGE IMPRESSION.
WHEN THE KUSHAN INVADED, I HEARD THAT THE HAWK WAS ONCE AGAIN LEADING HIS BAND TO FIGHT FOR THE LIBERATION OF MIDLAND...
I OFTEN THOUGHT ABOUT HASTENING TO THEM, BUT...
HEY, ARE YOU OKAY? YOU LOOK PALE.
I'M FINE...
REALLY?
I HAVE SOMETHING I WANT TO PROTECT, NOW...
BUT EVEN SO...
AFTER THAT, MIDLAND...
NO, THE WHOLE WORLD...
CHANGED.

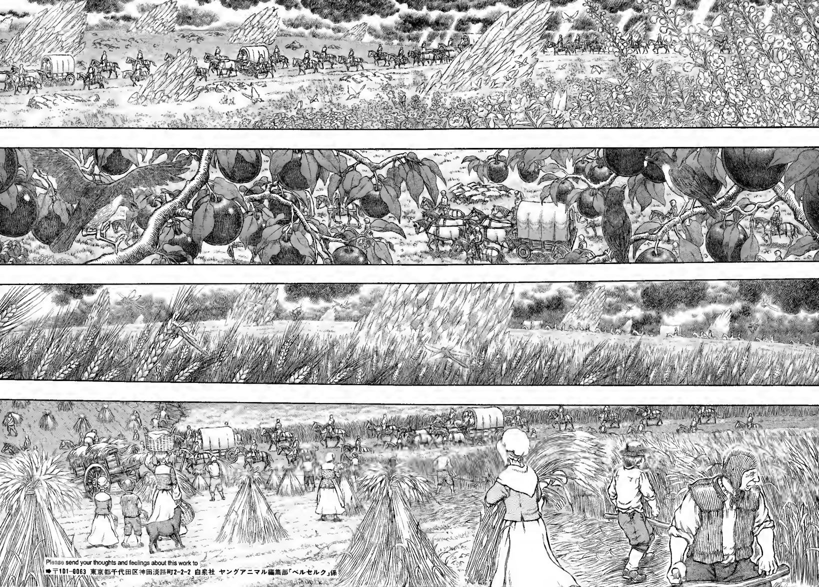

!
HM...
ギャアアア!!


A-are there any more coming!?
You did it!
THERE MIGHT BE.
NO PLACE SAFE FOR HUMANS LEFT IN THIS WORLD.
GOOD WORK.
I KNOW, RIGHT!
IS THAT BOWGUN YOURS?
I SEE... YOUR LITTLE TROUPE MAKING IT THIS FAR SEEMS TO BE LARGELY THANKS TO YOU, AND THAT THING.
......!
YOU ARE...
GENERAL LABAN?

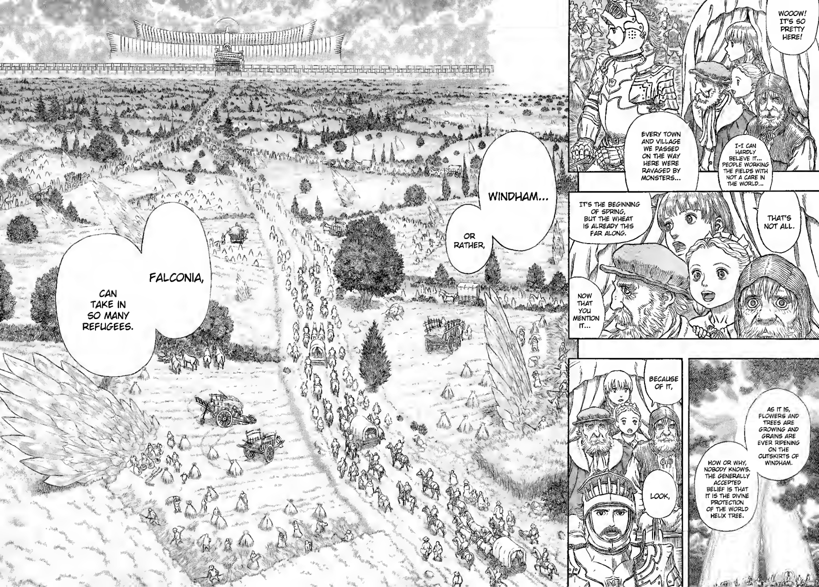

YES. AND YOU ARE?
I SAW YOU SEVERAL TIMES DURING THE BATTLES OF THE HUNDRED YEARS' WAR.
ゴッ
I'M...
UH...
A MEMBER OF THE ORIGINAL BAND OF THE HAWK.
RICK-ERT.
MY...
SO YOU USED TO BE A TRUE PATRIOT, FIGHTING FOR HIS COUNTRY?
THE HUNDRED YEARS' WAR... FEELS LIKE A LIFETIME AGO.
YES...
SINCE THEN, OUR LANDS...
OR RATHER, THE WORLD ITSELF, APPEARS QUITE DIFFERENT.
ENOUGH TO MAKE YOU THINK,
THAT BACK IN THE DAY WHEN COUNTRIES AND MEN FOUGHT,
IT WASN'T SO BAD.

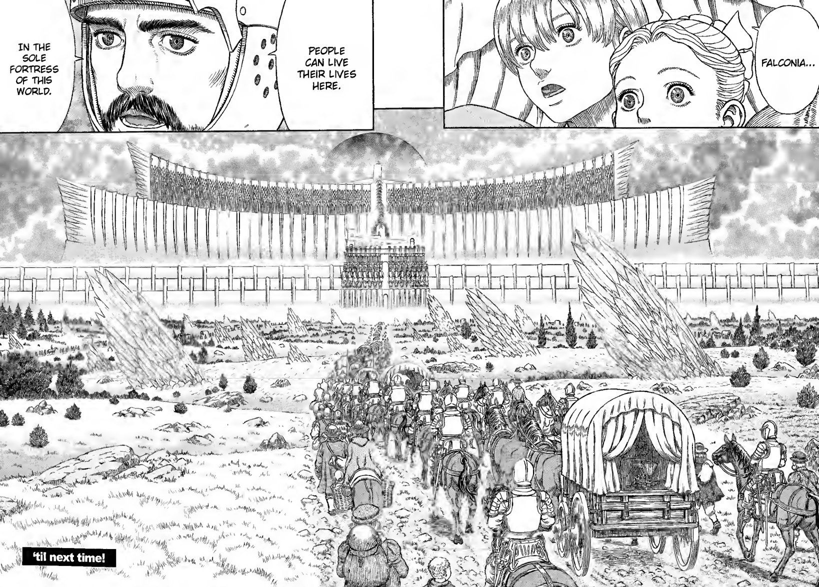

BUT THERE'S NO NEED TO DESPAIR.
INDEED,
YOU MADE IT HERE, DIDN'T YOU?
WE'RE OUT OF THE WOODS.
!
WHAT'S THAT?
THEY CALL THEM THE "WING STONES".
Waow! BIIIG CRYS-TALS!
THEY SEEM TO ACT LIKE AMULETS, OR WARDS. THANKS TO THEM, THE MONSTERS WILL NOT APPROACH WINDHAM.
WELL I'LL BE DAMNED!
THESE WEREN'T HERE, BACK IN THE DAY.
HOLD YOUR AMAZEMENT FOR A BIT.
DIDN'T I TELL YOU THAT THE WORLD APPEARS QUITE DIFFERENT?


THE WORLD HELIX TREE.
THAT'S WHAT THEY ALL CALL IT.
Phwoar~! That's huge~
ARE THE LINES YOU CAN SEE IN THE SKY SOMETIMES... FROM THAT?
Y-YOU MEAN ITS BRANCHES? BUT THEY'D HAVE TO REACH OVER MANY MOUNTAINS.



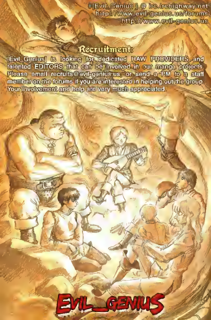
Please send your thoughts and feelings about this work to
➡〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係


WOOOW! IT'S SO PRETTY HERE!
I-I CAN HARDLY BELIEVE IT... PEOPLE WORKING THE FIELDS WITH NOT A CARE IN THE WORLD...
EVERY TOWN AND VILLAGE WE PASSED ON THE WAY HERE WERE RAVAGED BY MONSTERS...
THAT'S NOT ALL.
IT'S THE BEGINNING OF SPRING, BUT THE WHEAT IS ALREADY THIS FAR ALONG.
NOW THAT YOU MENTION IT...
AS IT IS, FLOWERS AND TREES ARE GROWING AND GRAINS ARE EVER RIPENING ON THE OUTSKIRTS OF WINDHAM.
HOW OR WHY, NOBODY KNOWS. THE GENERALLY ACCEPTED BELIEF IS THAT IT IS THE DIVINE PROTECTION OF THE WORLD HELIX TREE.
BECAUSE OF IT,
LOOK,
WINDHAM...
OR RATHER,
FALCONIA,
CAN TAKE IN SO MANY REFUGEES.


FALCONIA...
PEOPLE CAN LIVE THEIR LIVES HERE.
IN THE SOLE FORTRESS OF THIS WORLD.

'til next time!

BERSERK



#[Evil_Genius] @ irc.irchighway.net
http://www.evil-genius.us/forums
http://www.evil-genius.us

Recruitment:

[Evil_Genius] is looking for dedicated RAW PROVIDERS and talented EDITORS that can be involved in our manga projects. Please email recruits@evil-genius.us, or send a PM to a staff member on the forums if you are interested in helping out the group. Your involvement and help are very much appreciated.

EVIL_GENIUS